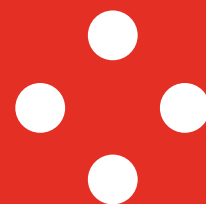


IZVLEČKI V ANGLEŠČINI



Objave SIST • Announcements SIST

Slovenski inštitut za standardizacijo
Slovenian Institute for Standardization

ISSN 1854-1631

10 | 24

Izvečki iz novih slovenskih nacionalnih standardov v angleškem jeziku

SIST/TC BBB Beton, armirani beton in prednapeti beton

SIST EN 480-6:2024

SIST EN 480-6:2005

2024-10 (po) (en;fr;de) **6 str. (B)**

Kemijski dodatki za beton, malto in injekcijsko maso - Preskusne metode - 6. del: Infrardeča analiza
Admixtures for concrete, mortar and grout - Test methods - Part 6: Infrared analysis

Osnova: EN 480-6:2024

ICS: 91.100.30, 91.100.10

This document specifies a method for identifying an admixture by infrared analysis (IR).

SIST/TC CAA Mineralna veziva in zidarstvo

SIST EN 17328:2024

2024-10 (po) (en;fr;de) **32 str. (G)**

Pravila za dopolnilne kategorije proizvodov za gradbene proizvode na osnovi mavca
Complementary product category rules for gypsum-based construction products

Osnova: EN 17328:2024

ICS: 91.100.10

This document provides product category rules (c-PCR), that are complementary to EN 15804:2012+A2:2019, for Type III environmental declarations for gypsum-based products for the construction industry.

This document:

- specifies the functional and/or declared unit to be used;
- defines the default system boundaries for gypsum-based construction products;
- defines allocation procedures for the environmental impact of recycling and/or the use of by-products;
- describes the default scenarios and rules for defining scenarios for each of the life cycle information modules A-D;
- provides guidance for the determination of the reference service life (RSL) for gypsum-based construction products.

NOTE 1 Annex B of EN 15804:2012+A2:2019 has been complemented in annex to this document.

NOTE 2 An Annex F is added to this document.

SIST/TC CES Ceste

SIST EN 13880-3:2024

SIST EN 13880-3:2004

2024-10 (po) (en;fr;de) **10 str. (C)**

Tesnilne mase za stike, ki se vgrajujejo po vročem postopku - 3. del: Preskusna metoda za ugotavljanje penetracije in sposobnosti vrnitve v prvotno stanje

Hot applied joint sealants - Part 3: Test method for the determination of penetration and recovery (resilience)

Osnova: EN 13880-3:2024

ICS: 91.100.50, 93.080.20

This document describes a test method as an indicator both for the penetration resistance (hardness) and elastic recovery after de-loading (resilience) of hot applied joint sealants according to EN 14188-1 at 25 °C using a standard penetrometer fitted with a ball penetration tool.

SIST EN 13880-4:2024

SIST EN 13880-4:2004

2024-10 (po) (en;fr;de) 8 str. (B)

Tesnilne mase za stike, ki se vgrajujejo po vročem postopku - 4. del: Preskusna metoda za karakterizacijo odpornosti proti toploti - Sprememba penetracije

Hot applied joint sealants - Part 4: Test method for the characterization of heat resistance - Change in penetration value

Osnova: EN 13880-4:2024

ICS: 91.100.50, 93.080.20

This document describes a method to characterize the resistance against elevated temperature on samples of hot applied joint sealants according to EN 14188-1 by comparing the cone penetration and resilience values before and after exposure.

SIST/TC EPR Električni pribor**SIST EN 60898-1:2019/A1:2024****2024-10 (po) (en;fr;de) 30 str. (G)**

Električni pribor - Odklopniki za nadtokovno zaščito za gospodinjске in podobne inštalacije - 1. del: Odklopniki za izmenični tok - Dopolnilo A1 (IEC 60898-1:2015/AMD1:2019)

Electrical accessories - Circuit-breakers for overcurrent protection for household and similar installations - Part 1: Circuit-breakers for a.c. operation (IEC 60898-1:2015/AMD1:2019)

Osnova: EN 60898-1:2019/A1:2024

ICS: 29.120.50

Amandma A1:2024 je dodatek k standardu SIST EN 60898-1:2019.

IEC 60898-1:2015(E) applies to a.c. air-break circuit-breakers for operation at 50 Hz, 60 Hz or 50/60 Hz, having a rated voltage not exceeding 440 V (between phases), a rated current not exceeding 125 A and a rated short-circuit capacity not exceeding 25 000 A. This second edition cancels and replaces the first edition published in 2002, Amendment 1:2002 and Amendment 2:2003. This edition constitutes a technical revision. This edition includes the following significant technical changes with respect to the previous edition:

- a) Revision of 9.5 Terminals
- b) Revision of the test of glow wire
- c) Simplification of the figures for short circuit tests.

The contents of the corrigendum of November 2015 have been included in this copy.

SIST EN 60898-1:2019/A11:2024**2024-10 (po) (en;fr;de) 10 str. (C)**

Električni pribor - Odklopniki za nadtokovno zaščito za gospodinjске in podobne inštalacije - 1. del: Odklopniki za izmenični tok

Electrical accessories - Circuit-breakers for overcurrent protection for household and similar installations - Part 1: Circuit-breakers for a.c. operation

Osnova: EN 60898-1:2019/A11:2024

ICS: 29.120.50

Amandma A11:2024 je dodatek k standardu SIST EN 60898-1:2019.

IEC 60898-1:2015(E) applies to a.c. air-break circuit-breakers for operation at 50 Hz, 60 Hz or 50/60 Hz, having a rated voltage not exceeding 440 V (between phases), a rated current not exceeding 125 A and a rated short-circuit capacity not exceeding 25 000 A. This second edition cancels and replaces the first edition published in 2002, Amendment 1:2002 and Amendment 2:2003. This edition constitutes a technical revision. This edition includes the following significant technical changes with respect to the previous edition:

- a) Revision of 9.5 Terminals
- b) Revision of the test of glow wire
- c) Simplification of the figures for short circuit tests.

The contents of the corrigendum of November 2015 have been included in this copy.

SIST EN IEC 60669-2-1:2023/AC:2024

2024-10 (po) (fr) 3 str. (AC)

Stikala za gospodinjstva in podobne nepremične električne inštalacije - 2-1. del: Posebne zahteve - Elektronske kontrolne naprave (IEC 60669-2-1:2021/COR1:2024)

Switches for household and similar fixed electrical installations - Part 2-1: Particular requirements - Electronic control devices (IEC 60669-2-1:2021/COR1:2024)

Osnova: EN IEC 60669-2-1:2022/AC:2024-05

ICS: 97.120, 29.120.40

Popravek k standardu SIST EN IEC 60669-2-1:2023.

This clause of Part 1 is completely replaced by the following:

This part of IEC 60669 applies to electronic control devices, a general term to cover electronic switches, home and building electronic systems (HBES) / building automation and control systems (BACS) switches and electronic extension units.

It applies to electronic switches and to HBES/BACS switches, for alternating current (AC) only with a rated switching voltage not exceeding 250 V and a rated current not exceeding 16 A, intended for household and similar fixed electrical installations, either indoors or outdoors.

It also applies to electronic extension units with a rated supply voltage not exceeding 250 V AC and 120 V DC, such as sensors and push buttons.

This document also applies to electronic remote control switches (RCS) and electronic time delay switches (TDS). Particular requirements are given in Annex FF.

Switches including only passive components such as resistors, capacitors, inductors, positive temperature coefficient (PTC) and negative temperature coefficient (NTC) components, varistors, printed wiring boards and connectors are not considered as electronic control devices.

This document also applies to electronic switches and HBES/BACS switches for the operation of lighting equipment circuits and the control of the brightness of lighting equipment (dimmers) as well as the control of the speed of motors (for example, those used in ventilating fans) and for other purposes (for example, heating controls).

The operation and/or control as mentioned above can be transmitted by an electronic signal via several media, for example, powerline (mains), twisted pair, optical fibre, radio frequency, infrared, etc. and are performed:

- intentionally by a person via an actuating member, a key, a card, etc., via a sensing surface or a sensing unit, by means of touch, proximity, turn, optical, acoustic, thermal;
- by physical means, for example, light, temperature, humidity, time, wind velocity, presence of people;
- by any other influence.

This document also applies to electronic control devices which include integrated radio receivers and transmitters.

This document covers only those requirements for mounting boxes which are necessary for the tests on the electronic control devices.

Requirements for general purpose mounting boxes are given in the relevant part, if any, of IEC 60670.

This document is not intended to cover devices falling within the scope of IEC 60730 (all parts).

Electronic control devices complying with this document are suitable for use at ambient temperature not normally exceeding 25 °C but occasionally reaching 35 °C with a lower limit of the ambient air temperature of -5 °C.

NOTE 1 For lower temperatures, see Annex E.

Functional safety aspects are not covered by this document. Functional safety requirements are covered by the standards of the controlled devices.

In locations where special conditions prevail, such as in ships, vehicles and the like and in hazardous locations, for example where explosions are liable to occur, special construction and/or additional requirements may be required.

This document is not intended to cover devices which are designed to be incorporated in appliances or are intended to be delivered together with a specific appliance and which are within the scope of IEC 60730 (all parts) or IEC 61058-1.

Examples of designs of electronic switches and HBES/BACS switches and functions are shown in Annex AA.

Additional requirements for electronic control devices using DLT-technology in accordance with IEC 62756-1 are given in Annex CC.

Electrical interface specification for phase-cut dimmer used in phase-cut dimmed lighting systems are given for information only in Annex EE.

NOTE 2 Electronic switches and HBES/BACS switches without a mechanical switch in the main circuit do not provide a "full off-state". Therefore, the circuit on the load side are to be considered to be live.

SIST/TC ERS Električni rotacijski stroji

SIST EN IEC 60034-2-1:2024

2024-10 (po) (en;fr;de) **98 str. (M)**

Električni rotacijski stroji - 2-1. del: Standardne metode za ugotavljanje izgub in izkoristka s preskušanjem (razen strojev za vlečna vozila) (IEC 60034-2-1:2024)

Rotating electrical machines - Part 2-1: Standard methods for determining losses and efficiency from tests (excluding machines for traction vehicles) (IEC 60034-2-1:2024)

Osnova: EN IEC 60034-2-1:2024

ICS: 29.160.01

This part of IEC 60034 is intended to establish methods of determining efficiencies from tests, and also to specify methods of obtaining specific losses.

This document applies to DC machines and to AC synchronous and induction machines of all sizes within the scope of IEC 60034-1 rated for mains operation.

NOTE These methods may be applied to other types of machines such as rotary converters, AC commutator motors and single-phase induction motors.

SIST EN IEC 60034-30-3:2024

2024-10 (po) (en;fr;de) **25 str. (F)**

Električni rotacijski stroji - 30-3. del: Razredi učinkovitosti visokonapetostnih AC motorjev (oznaka IE) (IEC 60034-30-3:2024)

Rotating electrical machines - Part 30-3: Efficiency classes of high voltage AC motors (IE-code) (IEC 60034-30-3:2024)

Osnova: EN IEC 60034-30-3:2024

ICS: 29.160.30

IEC 60034-30-3:2024 specifies efficiency classes for fixed-speed three-phase high-voltage cage induction motors in accordance with IEC 60034-1 that

- have a rated voltage exceeding 1 000 V, but not exceeding 11 kV;

- have a rated power from 200 kW to 2 000 kW;

This document provides the global harmonization of energy-efficiency classes of three-phase cage induction motors with rated voltage above 1 000 V that are rated for direct online starting and fixed-speed operation at a 50 Hz or 60 Hz supply with sinusoidal voltage.

SIST-TS CLC IEC/TS 60034-25:2024

2024-10 (po) (en;fr;de) **111 str. (N)**

Električni rotacijski stroji - 25. del: Smernice za konstrukcijo in karakteristike asinhronskih motorjev s kratkostično kletko, posebej narejenih za napajanje s pretvornikom (IEC/TS 60034-25:2022)

Rotating electrical machines - Part 25: AC electrical machines used in power drive systems - Application guide (IEC/TS 60034-25:2022)

Osnova: CLC IEC/TS 60034-25:2024

ICS: 29.160.01

IEC TS 60034-25:2022 CMV contains both the official standard and its commented version. The commented version provides you with a quick and easy way to compare all the changes between IEC TS 60034-25:2022 edition 4.0 and the previous IEC TS 60034-25:2014 edition 3.0. Furthermore,

comments from IEC TC 2 experts are provided to explain the reasons of the most relevant changes, or to clarify any part of the content.

SIST/TC FGA Funkcionalnost gospodinjskih aparatov

SIST EN 62552-1:2020/A11:2024

2024-10 (po) (en) 12 str. (C)

Gospodinjski hladilni aparati - Značilnosti in preskusne metode - 1. del: Splošne zahteve - Dopolnilo A11

Household refrigerating appliances - Characteristics and test methods - Part 1: General requirements

Osnova: EN 62552-1:2020/A11:2024

ICS: 97.040.30

Amandma A11:2024 je dodatek k standardu SIST EN 62552-1:2020.

EN-IEC 62552-1 specifies the essential characteristics of household refrigerating appliances, cooled by internal natural convection or forced air circulation, and establishes test methods for checking the characteristics. For the purposes of declaration, the tests defined in this part of IEC 62552 are considered to be type tests to assess the fundamental design and operation of a refrigerating appliance. This part of IEC 62552 does not define requirements for production sampling or conformity assessment or certification. This part of IEC 62552 does not define a regime for verification testing as this varies by region and country. When verification of the performance of a refrigerating appliance of a given type in relation to this standard is necessary, it is preferable, wherever practicable, that all the tests specified be applied to a single unit. The tests can also be made individually for the study of a particular characteristic.

SIST EN 62552-2:2020/A11:2024

2024-10 (po) (en) 14 str. (D)

Gospodinjski hladilni aparati - Značilnosti in preskusne metode - 2. del: Zahtevane lastnosti - Dopolnilo A11

Household refrigerating appliances - Characteristics and test methods - Part 2: Performance requirements

Osnova: EN 62552-2:2020/A11:2024

ICS: 97.040.30

Amandma A11:2024 je dodatek k standardu SIST EN 62552-2:2020.

EN-IEC 62552-2 specifies the essential characteristics of household refrigerating appliances cooled by internal natural convection or forced air circulation, and specifies test methods for checking the characteristics. This part of IEC 62552 describes the methods for the determination of performance requirements. Although there is some commonality in the set-ups for different tests (and so it may be an advantage to apply them all to one sample), these are separate tests to evaluate specific characteristics of the sample being tested. This part of IEC 62552 does not specify a procedure to generalise the results from sample test results to a prediction of the characteristics of the whole population from which that sample was selected.

SIST EN 62552-3:2020/A11:2024

2024-10 (po) (en) 14 str. (D)

Gospodinjski hladilni aparati - Značilnosti in preskusne metode - 3. del: Poraba energije in prostornina - Dopolnilo A11

Household refrigerating appliances - Characteristics and test methods - Part 3: Energy consumption and volume

Osnova: EN 62552-3:2020/A11:2024

ICS: 97.040.30

Amandma A11:2024 je dodatek k standardu SIST EN 62552-3:2020.

EN-IEC 62552-3 specifies the essential characteristics of household and similar refrigerating appliances cooled by internal natural convection or forced air circulation, and establishes test methods

for checking these characteristics. This part of IEC 62552 describes the methods for the determination of energy consumption characteristics and defines how these can be assembled to estimate energy consumption under different usage and climate conditions. This part of IEC 62552 also defines the determination of volume.

SIST EN IEC 60704-2-9:2024

2024-10 (po) (en) 14 str. (D)

Gospodinjski in podobni električni aparati - Postopek preskušanja za ugotavljanje zvočnega hrupa v zraku - 2-9. del: Posebne zahteve za električne aparate za nego las (IEC 60704-2-9:2024)

Household and similar electrical appliances - Test code for the determination of airborne acoustical noise - Part 2-9: Particular requirements for electric hair care appliances (IEC 60704-2-9:2024)

Osnova: EN IEC 60704-2-9:2024

ICS: 97.170, 17.140.20

This part of IEC 60704 applies to electric hand-held hairdryers for household and similar use supplied from mains, which operate with a flow of air.

These particular requirements can also be applied to analogous electrically operated devices such as hairstyling appliances, which produce the airflow by a fan.

Helmet-type hairdryers are excluded from this document.

This document does not apply to hair care appliances with radiant heating.

For determining and verifying noise emission values declared in product specifications, see IEC 60704-3.

SIST EN IEC 63252:2020/A11:2024

2024-10 (po) (en) 22 str. (F)

Poraba energije prodajnih avtomatov - Dopolnilo A11

Energy consumption of vending machines

Osnova: EN IEC 63252:2020/A11:2024

ICS: 27.010, 55.230

Amandma A11:2024 je dodatek k standardu SIST EN IEC 63252:2020.

IEC 63252:2020 defines methods for the measurement of energy consumption of vending machines, whether or not fitted with refrigerating appliances.

The standard applies (but is not limited) to the following categories of machines:

- Refrigerated closed-fronted can and bottle machines where the products are held in stacks
- Refrigerated glass-fronted can and bottle, confectionery and snack machines
- Refrigerated glass-fronted machines entirely for perishable foodstuffs
- Refrigerated dual-temperature glass-fronted machines
- Confectionery and snack machines that are not refrigerated
- Combination machines consisting of two different categories of machine in the same housing and powered by one chiller

The following types of vending machine are excluded from this document:

- drink machines dispensing hot and/or cold drinks into cups;
- machines with a food-heating function;
- vending machines operating at temperatures below 0 °C; or
- any machine including one or more of these compartments.

For verification purposes, it is essential to apply all of the tests specified to a single unit. The tests can also be made individually for the study of a particular characteristic.

This document does not deal with any characteristics of machine design other than energy consumption.

SIST/TC GIG Geografske informacije

SIST EN ISO 19152-3:2024

SIST EN ISO 19152:2013

2024-10 (po) (en;fr;de)

65 str. (K)

Geografske informacije - Model domene za zemljiško administracijo (LADM) - 3. del: Georegulacija morja (ISO 19152-3:2024)

Geographic information - Land Administration Domain Model (LADM) - Part 3: Marine georegulation (ISO 19152-3:2024)

Osnova: EN ISO 19152-3:2024

ICS: 07.040, 35.240.70

This part of ISO 19152 provides the concepts and structure for standardization for georegulation in the marine space.

This standard addresses the information structures related to management of legal spaces, such as the international maritime limits and boundaries, marine living and non-living resources management areas, marine conservation areas, etc. and their related rights and obligations.

This part of 19152 establishes the common elements and basic schema to structure marine georegulation information system. It builds upon the common components defined in 19152 Part 1 – Fundamentals.

SIST/TC IDT Informatika, dokumentacija, jezik in terminologija

SIST ISO 10957:2024

SIST ISO 10957:2010

2024-10 (po) (en)

17 str. (E)

Informatika in dokumentacija - Mednarodna standardna številka glasbene publikacije (ISMN)

Information and documentation – International standard music number (ISMN)

Osnova: ISO 10957:2021

ICS: 01.140.20

ISO 10957:2009 specifies the International standard music number (ISMN), which is a means of uniquely identifying editions of notated music. It specifies the assignment of a unique ISMN on such editions so as to distinguish one edition of a title or one separate component of an edition from all other editions. ISO 10957:2009 also specifies the construction of an ISMN and its location on editions of notated music.

ISO 10957:2009 is applicable to editions of notated music. The ISMN can also be used to identify editions of notated music that are presented with other media to form an integrated whole (e.g. an edition that, together with a sound recording, forms a single product).

The ISMN is not suitable for the identification of material in other media that are issued separately, such as sound or audiovisual products (e.g. CDs or DVDs), for which other standards such as ISO 3901 (International Standard Recording Code) and ISO 15706 (International Standard Audiovisual Number) are applicable.

The ISMN is not suitable for the identification of the products themselves (CDs or DVDs), for which the European article numbering (EAN) 13-digit bar code can be used.

SIST ISO 11798:2024

SIST ISO 11798:2003

2024-10 (po) (en)

33 str. (H)

Informatika in dokumentacija - Trajnost in obstojnost pisanja, tiskanja in razmnoževanje na papir - Zahteve in preskusne metode

Information and documentation – Permanence and durability of writing, printing and copying on paper – Requirements and test methods

Osnova: ISO 11798:2023

ICS: 01.140.20

This International Standard specifies requirements and test methods for evaluation of the permanence and durability of writing, printing and copying on paper stored in libraries, archives and other protected environments for long periods of time.

It is applicable to images on paper with the exception of documents within the scope of ISO/TC 42, Photography; multicoloured images.

The information contents of multicoloured images should be retained but not necessarily the full artistic quality of the coloured image. Documents where the information contents are influenced by small colour changes are not covered by this International Standard.

It does not apply to documents stored under harmful conditions, such as high humidity that may promote microbiological attack, excessive heat, radiation (e.g. light), high levels of pollutants, or the influence of water. Since documents may be kept in non-protected environments before being transferred to protected environments, resistance to water and light is, however, of importance; legal documentation, e.g. banking documents, where the authenticity is of primary interest.

SIST ISO 13611:2024

SIST ISO 13611:2017

2024-10 (po) (en;fr)**16 str. (D)**

Storitve tolmačenja - Tolmačenje za potrebe skupnosti - Zahteve in priporočila

Interpreting services – Community interpreting – Requirements and recommendations

Osnova: ISO 13611:2024

ICS: 03.080.99, 01.020

This document specifies requirements and recommendations for the provision of community interpreting services. It establishes the foundational principles and practices necessary to ensure quality community interpreting services for all language communities (spoken and/or signed), for end users, as well as for clients, and for community interpreters.

SIST ISO 15706-1:2024

SIST ISO 15706-1:2005

SIST ISO 15706-1:2005/Amd 1:2008

2024-10 (po) (en;fr)**21 str. (F)**

Informatika in dokumentacija - Mednarodna standardna številka avdiovizualnih gradiv (ISAN) - 1. del:

Avdiovizualni identifikator dela

*Information and documentation – International Standard Audiovisual Number (ISAN) - Part 1:**Audiovisual work identifier*

Osnova: ISO 15706-1:2023

ICS: 01.140.20

ISO 15706:2002 establishes and defines a voluntary standard numbering system for the unique and international identification of audiovisual works.

An International Standard Audiovisual Number (ISAN) identifies an audiovisual work throughout its life and is intended for use wherever precise and unique identification of an audiovisual work would be desirable. As an identifier, it may be used for various purposes, such as to assist allocation of royalties among right holders, to track the use of audiovisual works, for information retrieval and for anti-piracy purposes, such as verifying title registrations. The ISAN can also provide a basis for supplementary identification systems when version or product information is required (e.g. for applications such as broadcast automation and automated storage and retrieval systems).

An ISAN should apply to the audiovisual work itself. It should not be related to the physical medium of such an audiovisual work, or the identification of that medium.

The issuance of an ISAN should in no way be related to any process of copyright registration, nor should the issuance of an ISAN provide evidence of the ownership of rights in an audiovisual work.

SIST ISO 15706-2:2024

SIST ISO 15706-2:2018

2024-10 (po) (en;fr)**24 str. (F)**

Informatika in dokumentacija - Mednarodna standardna številka avdiovizualnih gradiv (ISAN) - 2. del:

Identifikator različice

*Information and documentation – International Standard Audiovisual Number (ISAN) - Part 2: Version**identifier*

Osnova: ISO 15706-2:2023

ICS: 01.140.20

This document establishes a voluntary system for the identification of versions of audiovisual works and other content derived from or closely related to an audiovisual work (see Annex A). It is based on

the International Standard Audiovisual Number (ISAN) system defined in ISO 15706-1. An ISAN combined with the version segment specified in Clause 4 constitutes an ISAN version identifier, hereinafter referred to as a V-ISAN. A V-ISAN is a registered, globally unique identifier for versions of an audiovisual work and related content.

A V-ISAN identifies a specific version or other content related to an audiovisual work throughout its life. It is intended for use wherever precise and unique identification of a specific version or other content related to an audiovisual work would be desirable, such as in audiovisual production and distribution systems, broadcasting applications, digital platforms and electronic program guides.

A V-ISAN identifies a specific version or other content related to an audiovisual work as the unique compound of its component elements (e.g. its artistic content, languages, editing and technical format) throughout its life and independent of any physical form in which that version or related content is distributed.

The assignment of a V-ISAN to a version or other content related to an audiovisual work does not constitute evidence of the ownership of rights to either that version or related content or to the audiovisual work itself.

This document specifies the basic systems and procedures to support the issuance and administration of V-ISANs.

SIST ISO 16245:2024

SIST ISO 16245:2010

2024-10 (po) (en;fr)

16 str. (D)

Informatika in dokumentacija - Škatle, mape in drugi ovitki iz celuloznih materialov za hranjenje papirnatih in pergamentnih dokumentov

Information and documentation – Boxes, file covers and other enclosures, made from cellulosic materials, for storage of paper and parchment documents

Osnova: ISO 16245:2023

ICS: 01.140.20

This document specifies requirements for boxes, file covers and other enclosures made of cellulosic material, to be used for long term storage of documents on paper or parchment.

This document is applicable to boxes made of solid or corrugated board and to file covers and other enclosures made of paper or board.

This document can also be applicable to other types of enclosures for long term storage such as cases, portfolios, tubes and envelopes made of cellulosic material.

This document is not applicable to storage of photographic materials.

NOTE ISO 18902 contains requirements on storage materials for photographs.

SIST ISO 233-3:2024

SIST ISO 233-3:2005

2024-10 (po) (en)

18 str. (E)

Informatika in dokumentacija - Transliteracija arabskih znakov v latinične znake - 3. del: Perzijski jezik - Transliteracija

Information and documentation – Transliteration of Arabic characters into Latin characters - Part 3: Persian language – Transliteration

Osnova: ISO 233-3:2023

ICS: 01.140.10

This document establishes a system for the transliteration of the Arabic characters (often called Perso-Arabic script) used to write in the Persian language into Latin characters. This modification of the stringent rules established by ISO 233:1984 is specifically intended to facilitate the processing of bibliographic information (e.g. catalogues, indices, citations, etc.).

SIST ISO 23527:2024

2024-10 (po) (en)

16 str. (D)

Informatika in dokumentacija - Identifikator raziskovalne dejavnosti (RAiD)

Information and documentation – Research activity identifier (RAiD)

Osnova: ISO 23527:2022

ICS: 01.140.20

This document defines the use and structure of the Research Activity Identifier (RAiD) system. The RAiD system includes a registry which supports the identification of research projects, i.e. projects managed in a scholarly or industrial environment which are expected to lead to specified outputs.

It also specifies the RAiD metadata record which holds key metadata relating to the identified project and indicates relationships to other entities and their persistent identifiers and metadata.

RAiD is an identifier for research projects and sub projects or tasks within such projects. It is not itself an identifier for any individual, group or institution, it is not a repository for project documentation or deliverables, nor is it a repository, platform or storage method. It does not apply to research outputs.

SIST ISO 24495-1:2024

2024-10 (po) (en;fr) **19 str. (E)**

Preprost jezik - 1. del: Vodilna načela in smernice

Plain language – Part 1: Governing principles and guidelines

Osnova: ISO 24495-1:2023

ICS: 01.140.10

This document establishes governing principles and guidelines for developing plain language documents. The guidelines detail how the principles are interpreted and applied.

This document is for anybody who creates or helps create documents. The widest use of plain language is for documents that are intended for the general public. However, it is also applicable, for example, to technical writing, legislative drafting or using controlled languages.

This document applies to most, if not all, written languages, but it provides examples only in English.

While this document covers the essential elements of plain language, it has some intentional limits, as follows:

– It does not cover all types of communication. It applies only to printed or digital information that is primarily in the form of text.

NOTE 1 However, creators of other types of communications, such as podcasts and videos, can find this document useful.

– It does not include existing technical guidance about accessibility and digital documents, although the guidance can apply to both.

NOTE 2 For guidance on accessibility, authors of digital documents can consider the Web Content Accessibility Guidelines[4] and EN 301 549.[2]

SIST ISO 24617-14:2024

2024-10 (po) (en;fr) **19 str. (E)**

Upravljanje jezikovnih virov - Ogradje za semantično označevanje (SemAF) - 14. del: Prostorska semantika

Language resource management – Semantic annotation framework (SemAF) – Part 14: Spatial semantics

Osnova: ISO 24617-14:2023

ICS: 35.240.30, 01.140.20, 01.020

This document extends ISO 24617-7:2020, which specifies ways of annotating spatial information in natural language such as English, by establishing a formal semantics for its abstract syntax. The task of the proposed semantics is of two kinds:

a) translation of annotation structures to semantic forms;

b) model-theoretic interpretation of semantic forms.

Semantic forms are represented in a type-theoretic first-order logic. These semantic forms are then interpreted with respect to a model for part of the world to which an annotated language is referentially, or denotationally, anchored.

NOTE The basic framework and content of this document is based on Reference [1].

SIST ISO 24620-4:2024

2024-10 (po) (en) **26 str. (F)**

Upravljanje jezikovnih virov - Nadzorovana človeška komunikacija (CHC) - 4. del: Osnovna načela in metodologija za slogovne smernice

Language resource management – Controlled human communication (CHC) – Part 4: Basic principles and methodology for stylistic guidelines (BSG)

Osnova: ISO 24620-4:2023

ICS: 01.020, 01.140.20

This document establishes a set of basic writing rules, called “basic principles and methodology for stylistic guidelines (BSG)”, for writing in English that can be applied to other languages, facilitating communication in each language and from a language to other languages. It includes conceptual writing rules as well as specific grammar ones.

This document is designed to facilitate written communication in English for native and non-native English speakers. It allows English native and non-English native speakers to smoothly communicate through social media or email using English, or to translate into their local language. Furthermore, this document is applicable to the languages of each community. In other words, it aims to promote bi-directional communication between two particular languages.

SIST ISO 26162-3:2024

2024-10 (po) (en) **26 str. (F)**

Upravljanje terminoloških virov - Terminološke baze podatkov - 3. del: Vsebina

Management of terminology resources – Terminology databases – Part 3: Content

Osnova: ISO 26162-3:2023

ICS: 01.140.20, 35.240.30, 01.020

This document specifies content-related aspects of terminology database maintenance. It gives guidance on the content of terminological data collections, with emphasis on data quality evaluation.

This document gives guidance for modellers of concept entries who need to ensure interoperability and high-quality content. It aims to ensure that terminological data collections themselves meet high standards for design conformity with standards such as ISO 12620-1 and ISO 16642, data accuracy and performance. It outlines principles for assuring data quality (see ISO 9001) and evaluating terminological data collections for purposes of continuous improvement. This approach contrasts that of ISO 23185:2009, which focuses on the usability of existing terminology resources.

This document does not apply to the management of text corpora or to term extraction tools.

SIST ISO 28560-3:2024

SIST ISO 28560-3:2014

2024-10 (po) (en) **31 str. (G)**

Informatika in dokumentacija - RFID v knjižnicah - 3. del: Kodiranje z nespremenljivo dolžino

Information and documentation – RFID in libraries – Part 3: Fixed length encoding

Osnova: ISO 28560-3:2023

ICS: 35.240.30, 35.040.50

ISO 28560-3:2014 provides a data model and encoding rules for the use of radio frequency identification (RFID) tags for items appropriate for the needs of all types of libraries (including national, academic, public, corporate, special, and school libraries).

ISO 28560-3:2014 specifies the rules for encoding

a subset of data elements taken from the total set of data elements listed in ISO 28560-1 into a basic block, and other data elements into extension blocks onto the RFID tag.

SIST ISO 3297:2024

SIST ISO 3297:2021

2024-10 (po) (en;fr) **31 str. (G)**

Informatika in dokumentacija - Mednarodna standardna številka serijske publikacije (ISSN)

Information and documentation – International standard serial number (ISSN)

Osnova: ISO 3297:2022

ICS: 01.140.20

This document defines and promotes the use of a standard code (ISSN) for the unique identification of serials and other continuing resources.

Each International Standard Serial Number (ISSN) is a unique identifier for a serial or other continuing resource in a defined medium whether print or electronic.

This document also allows for grouping related continuing resources into clusters identified by a separately-prefixed ISSN as defined in this document.

ISSNs are applicable to serials and to other continuing resources, whatever the business model or modes of distribution (e.g. free, open access, on subscription, etc.) and irrespective of whether the serial is currently in publication, has ceased publication, or publication is planned for the foreseeable future. Continuing resources include whatever the medium of production (print or electronic):

- serials, such as newspapers, periodicals, journals, magazines, blogs, conference proceedings, monographic series with no predetermined conclusion, annual or other periodic reports, and
- ongoing integrating resources that are updated, such as loose-leaf publications, updating websites, institutional repositories, directories and databases.

Monographs, sound and video recordings, notated music publications, audiovisual works, textual works and musical works have their own standard identifiers and are not specifically mentioned in this document. Such items can carry an ISSN in addition to their appropriate identifiers when they are part of a continuing resource.

NOTE This document does not contain any operational guidance for its practical implementation.

SIST ISO 5060:2024

2024-10 (po) (en;fr) **26 str. (F)**

Prevajalske storitve - Vrednotenje rezultatov prevajanja - Splošna navodila

Translation services – Evaluation of translation output – General guidance

Osnova: ISO 5060:2024

ICS: 03.080.99, 01.020

This document gives guidance on the evaluation of human translation output, post-edited machine translation output, and unedited machine translation output. It also provides guidance on the qualifications and competences of evaluators. The role of sampling is also discussed in this document. This document focuses on an analytic translation evaluation approach using error types and penalty points configured to produce an error score and a quality rating.

A further focus is the human evaluation of translation output only. This document follows an approach designed to reflect minimum complexity. The rationale behind this approach is to keep this document applicable for as many users as possible in the translation sector.

The guidance provided in this document can also support the evaluation of source texts intended for translation.

This document is applicable to translation service providers (TSPs), including individual translators, translation companies or in-house translation services, their clients and other interested parties in the translation sector, such as translator education and training institutions.

This document does not apply to related elements such as the processes of assuring the quality of translation output and corrective actions.

This document does not apply to interpreting.

SIST-TS ISO/TS 22943:2024

2024-10 (po) (en;fr) **14 str. (D)**

Informatika in dokumentacija - Načela identifikacije

Information and documentation – Principles of identification

Osnova: ISO/TS 22943:2022

ICS: 35.240.30, 01.140.20

This document defines the philosophy of why identifiers exist and why they are valuable for trade and information management. It establishes a core set of relevant characteristics and expectations for identifiers and the general business case of guidelines for identifiers. This document explains the reason identifiers are structured the way they are and for what purpose, while acknowledging other communities define identifiers differently.

SIST/TC IEHT Elektrotehnika - Hidravlične turbine

SIST EN IEC 61400-8:2024

2024-10 (po) (en) 69 str. (K)

Sistemi za proizvodnjo energije na veter - 8. del: Projektiranje delov konstrukcije vetrnih turbin (IEC 61400-8:2024)

Wind energy generation systems - Part 8: Design of wind turbine structural components (IEC 61400-8:2024)

Osnova: EN IEC 61400-8:2024

ICS: 27.180

IEC 61400-8:2024 outlines the minimum requirements for the design of wind turbine nacelle-based structures and is not intended for use as a complete design specification or instruction manual. This document focuses on the structural integrity of the structural components constituted within and in the vicinity of the nacelle, including the hub, mainframe, main shaft, associated structures of direct-drives, gearbox structures, yaw structural connection, nacelle enclosure. It also addresses connections of the structural components to control and protection mechanisms, as well as structural connections of electrical units and other mechanical systems. This document focuses primarily on ferrous material-based nacelle structures but can apply to other materials also as appropriate

SIST EN IEC 63461:2024

2024-10 (po) (en) 174 str. (R)

Peltonove vodne turbine - Prezemni preskusi modela (IEC 63461:2024)

Pelton hydraulic turbines - Model acceptance tests (IEC 63461:2024)

Osnova: EN IEC 63461:2024

ICS: 27.140

IEC 63461:2024 applies to laboratory model tests of any type of Pelton hydraulic turbine with unit power greater than 5 MW. It contains the rules governing test conduct and provides measures to be taken if any phase of the tests is disputed.

The main objectives of this document are:

- to define the terms and quantities used;
- to specify methods of testing and of measuring the quantities involved, in order to ascertain the hydraulic performance of the model;
- to specify the methods of computation of results and of comparison with guarantees;
- to determine if the contract guarantees that fall within the scope of this document have been fulfilled;
- and to define the extent, content and structure of the final report.

Full application of the procedures herein described is not generally justified for machines with smaller power. Nevertheless, this document can be used for such machines by agreement between the purchaser and the supplier.

SIST/TC IEKA Električni kabli

SIST EN IEC 60228:2024

2024-10 (po) (en) 27 str. (G)

Vodniki izoliranih kablov (IEC 60228:2023)

Conductors of insulated cables (IEC 60228:2023)

Osnova: EN IEC 60228:2024

ICS: 29.060.20

This document specifies the nominal cross-sectional areas, in the range 0,5 mm² to 3 500 mm², for conductors in electric power cables and cords of a wide range of types. Requirements for numbers and sizes of wires and resistance values are also included. These conductors include solid, stranded and Milliken, copper, aluminium and aluminium alloy conductors in cables for fixed installations and flexible copper conductors.

This document does not apply to conductors for telecommunication purposes.

The applicability of this document to a particular type of cable is as specified in the standard for the type of cable.

Unless specified otherwise in a particular clause, this document relates to the conductors in the finished cable and not to the conductor as made or supplied for inclusion into a cable.

Conductors described in this document are specified in metric sizes.

Informative annexes provide supplementary information covering temperature correction factors for resistance measurement (Annex B) and guidance on dimensional limits of circular conductors (Annex C).

SIST/TC IEMO Električna oprema v medicinski praksi

SIST EN IEC 61674:2024

2024-10 (po) (en) 39 str. (H)

Medicinska električna oprema - Dozimetri z ionizacijskimi komorami in/ali polprevodniški detektorji, kot se uporabljajo pri rentgenskem diagnostičnem slikanju (IEC 61674:2024)

Medical electrical equipment - Dosimeters with ionization chambers and/or semiconductor detectors as used in X-ray diagnostic imaging (IEC 61674:2024)

Osnova: EN IEC 61674:2024

ICS: 17.240, 11.040.50

IEC 61674:2024 specifies the performance and some related constructional requirements of DIAGNOSTIC DOSIMETERS intended for the measurement of AIR KERMA, AIR KERMA LENGTH PRODUCT or AIR KERMA RATE, in photon radiation fields used in medical X-ray imaging, such as RADIOGRAPHY, RADIOSCOPY and COMPUTED TOMOGRAPHY (CT), for X-RADIATION with generating potentials in the range of 20 kV to 150 kV. This document is applicable to the performance of DOSIMETERS with VENTED IONIZATION CHAMBERS and/or SEMICONDUCTOR DETECTORS as used in X-ray diagnostic imaging.

IEC 61674:2024 cancels and replaces the second edition published in 2012. This edition constitutes a technical revision.

This edition includes the following significant technical changes with respect to the previous edition:

- a) for mammography, the manufacturer specifies the REFERENCE VALUE for the RADIATION QUALITY;
- b) for mammography, the manufacturer provides the MINIMUM RATED RANGE of RADIATION QUALITIES for the compliance test on energy dependence of response;
- c) the compliance test for analogue displays was removed;
- d) the compliance tests for range reset, the effect of leakage and recombination losses were removed. These tests are already covered by the test on linearity and cannot be conducted for modern devices. The estimation of COMBINED STANDARD UNCERTAINTY was changed accordingly;
- e) the compliance test for mains rechargeable and battery-operated dosimeters were updated for modern devices.

SIST/TC IESV Električne svetilke

SIST EN IEC 63128:2019/A1:2024

2024-10 (po) (en) 10 str. (C)

Krmilni vmesnik za razsvetljavo za temnenje - Analogni napetostni temnilni vmesnik za elektronske krmilne naprave z virom toka - Dopnilo A1 (IEC 63128:2019/AMD1:2024)

Lighting control interface for dimming - Analogue voltage dimming interface for electronic current sourcing controlgear (IEC 63128:2019/AMD1:2024)

Osnova: EN IEC 63128:2019/A1:2024

ICS: 29.140.50

Amandma A1:2024 je dodatek k standardu SIST EN IEC 63128:2019.

This document specifies the analogue control interface of controlgear which has the function of controlling the output of the controlgear. The output of the controlgear is controlled between minimum/off and maximum values by the voltage control device sinking the controlgear current source.

This document does not specify safety requirements for the analogue interface of controlgear. Safety requirements are given in IEC 61347 (all parts).

SIST/TC IFEK Železne kovine

SIST EN ISO 10714:2024

2024-10 (po) (en;fr;de) 17 str. (E)

Jeklo in železo - Določevanje fosforja - Fosforovanadomolibdatna spektrofotometrijska metoda (ISO 10714:2024)

Steel and iron - Determination of phosphorus content - Phosphovanadomolybdate spectrophotometric method (ISO 10714:2024)

Osnova: EN ISO 10714:2024

ICS: 77.040.30

The method is applicable with the following limitations: phosphorus contents between 0,001 0 % (m/m) and 1,0 % (m/m), application ranges and test portions in table 1 depending on the concentration of the interfering elements (arsenic, hafnium, niobium, tantalum, titanium, tungsten).

SIST/TC IHPV Hidravlika in pnevmatika

SIST EN 17955:2024

2024-10 (po) (en;fr;de) 68 str. (K)

Industrijski ventili - Funkcionalna varnost varnostnih ventilov in pogonov

Industrial valves - Functional safety of safety-related valves and actuators

Osnova: EN 17955:2024

ICS: 23.060.01

This standard defines procedures and methods with which all relevant mechanical components of automated industrial valve packages that are used as final elements in a safety instrumented system can be evaluated according to the rules of EN 61508 Parts 1, 2, 4, 6 and 7 in order to integrate them into a safety instrumented system (SIS). It provides a method to determine all relevant factors, associated with the product, to be fully taken into account and thereby meet the specific needs of users of the product.

The basic prerequisite for the application of this standard is that the intended use is known. This standard describes a system to avoid systematic faults conforming to the targeted Safety Integrity Level.

The standard applies to automated industrial valve packages that are used as final elements in a safety instrumented system. It can be applied to single components (e.g. valve, actuator or mechanical parts of solenoid valves) or to assemblies of several of these components and interconnecting parts (e.g. gears, adaptors, brackets, etc.). Electrical, electronic or programmable electronic parts have to be assessed according to EN 61508.

This standard does not apply to:

- Manually operated valves,
- Components in safety systems or risk-reducing devices that are not assessed and operated according to the principles of functional safety. (E.g. automatic safety valves like pressure relief valves).

The methods described can also be used for other mechanical components in a final element of the safety instrumented system if the applicability is confirmed by appropriate expert knowledge. (E.g. dampers, brakes, clutches, ...).

SIST/TC IIZS Izolacijski materiali in sistemi

SIST EN IEC 62631-3-12:2024

2024-10 (po) (en) 15 str. (D)

Dielektrične in uporabne lastnosti trdnih izolacijskih materialov - 3-12. del: Ugotavljanje uporabnih lastnosti (metode z enosmernim tokom) - Prehodna upornost in specifična prehodna upornost, metoda za ulivanje smol (IEC 62631-3-12:2024)

Dielectric and resistive properties of solid insulating materials - Part 3-12: Determination of resistive properties (DC Methods) - Volume resistance and volume resistivity, method for casting resins (IEC 62631-3-12:2024)

Osnova: EN IEC 62631-3-12:2024

ICS: 29.035.01, 17.220.99

IEC 62631-3-12:2024 specifies a method of test for the determination of volume resistance and volume resistivity of electrical insulation materials by applying a DC voltage. It covers casting resins described in IEC 60455-3-1, IEC 60455-3-2, IEC 60455-3-3, IEC 60455-3-4, IEC 60455-3-8 and similar products. For other specific types of materials, other standards or the general method described in IEC 62631-3-1 can be more suitable.

SIST/TC IMKG Mehanizacija za kmetijstvo in gozdarstvo

SIST EN ISO 18497-1:2024

2024-10 (po) (en;fr;de) 33 str. (H)

Kmetijski stroji in traktorji - Varnost delno avtomatiziranih, polavtonomnih in avtonomnih strojev - 1. del: Načela strojnega oblikovanja in terminologija (ISO 18497-1:2024)

Agricultural machinery and tractors - Safety of partially automated, semi-autonomous and autonomous machinery - Part 1: Machine design principles and vocabulary (ISO 18497-1:2024)

Osnova: EN ISO 18497-1:2024

ICS: 65.060.01, 01.040.65

This document specifies principles for the design of agricultural machinery and tractors that are used in agricultural applications and that have partially automated, semi-autonomous and autonomous functions. Additionally, it provides guidance on the type of information to be provided by the manufacturer on safe working practices (including information about residual risks).

The purpose of this document is to assist in the provision of more specific safety requirements, means of verification and information for use to ensure an appropriate level of safety for agricultural machinery and tractors with partially automated, semi-autonomous and autonomous functions used in a specified way.

This document deals with the significant hazards relevant to agricultural machinery and tractors with partially automated, semi-autonomous and autonomous functions when used as intended and under the conditions of misuse reasonably foreseeable by the manufacturer during normal operation and service.

Applicability of the design principles and any additional detailed requirements for design, verification, validation or information for use are outside the scope of this document. When risk assessment concludes that hazards are not significant hazards, the principles of this document do not apply.

NOTE Safety requirements for specific non-automated functions of agricultural machinery and tractors can be available in machine-specific type-C standards.

This document is not applicable to:

- forestry applications;
- operations on public roads including relevant requirements for braking and steering systems.

This document is not applicable to agricultural machinery and tractors which are manufactured before the date of its publication, or to systems applied to agricultural machinery and tractors put into use before the date of its publication.

SIST EN ISO 18497-2:2024

2024-10 (po) (en;fr;de) **30 str. (G)**

Kmetijski stroji in traktorji - Varnost delno avtomatiziranih, polavtonomnih in avtonomnih strojev - 2. del: Načela načrtovanja sistemov za zaščito pred ovirami (ISO 18497-2:2024)

Agricultural machinery and tractors - Safety of partially automated, semi-autonomous and autonomous machinery - Part 2: Design principles for obstacle protection systems (ISO 18497-2:2024)

Osnova: EN ISO 18497-2:2024

ICS: 65.060.01

This document specifies principles for the design of obstacle protective systems used in agricultural machinery and tractors that are used in agricultural applications and that have partially automated, semi-autonomous and autonomous functions. Additionally, it provides guidance on the type of information to be provided by the manufacturer on safe working practices (including information about residual risks).

The purpose of this document is to assist in the provision of more specific safety requirements, means of verification and information for use to ensure an appropriate level of safety for agricultural machinery and tractors with partially automated, semi-autonomous and autonomous functions used in a specified way.

This document deals with the significant hazards relevant to agricultural machinery and tractors with partially automated, semi-autonomous and autonomous functions when used as intended and under the conditions of misuse reasonably foreseeable by the manufacturer during normal operation and service.

Applicability of the design principles and any additional detailed requirements for design, verification, validation or information for use are outside the scope of this document. When risk assessment concludes that hazards are not significant hazards, the principles of this document do not apply.

NOTE Safety requirements for specific non-automated functions of agricultural machinery and tractors can be available in machine-specific type-C standards.

This document is not applicable to:

- forestry applications;
- operations on public roads including relevant requirements for braking and steering systems.

This document is not applicable to agricultural machinery and tractors which are manufactured before the date of its publication, or to systems applied to agricultural machinery and tractors put into use before the date of its publication.

SIST EN ISO 18497-3:2024

2024-10 (po) (en;fr;de) **25 str. (F)**

Kmetijski stroji in traktorji - Varnost delno avtomatiziranih, polavtonomnih in avtonomnih strojev - 3. del: Avtonomna delovna območja (ISO 18497-3:2024)

Agricultural machinery and tractors - Safety of partially automated, semi-autonomous and autonomous machinery - Part 3: Autonomous operating zones (ISO 18497-3:2024)

Osnova: EN ISO 18497-3:2024

ICS: 65.060.01

This document specifies principles for the design of autonomous operating zones for agricultural machinery and tractors that are used in agricultural applications and that have partially automated, semi-autonomous and autonomous functions. Additionally, it provides guidance on the type of information, to be provided by the manufacturer, on safe working practices (including information about residual risks).

The purpose of this document is to assist in the provision of more specific safety requirements, means of verification and information for use to ensure an appropriate level of safety for agricultural machinery and tractors with partially automated, semi-autonomous and autonomous functions used in a specified way.

This document deals with all the significant hazards, hazardous situations and events, relevant to agricultural machinery and tractors with partially automated, semi-autonomous and autonomous functions when used as intended and under the conditions of misuse foreseeable by the manufacturer during normal operation and service.

NOTE 1 While this series of documents gives principles for the design, verification, validation and provision of information for use, the detailed requirements are dependent on the use case.

Therefore, the design principles given in this document need to be extended and clarified by the use of relevant specific (type-C) standards, when available, or by the manufacturer of the machine using a risk assessment. Applicability of the design principles and any additional requirements, for design, verification, validation or information for use are outside the scope of this document.

NOTE 2 Safety requirements for specific non-automated functions of agricultural machinery and tractors can be available in machine-specific type-C standards.

This document is not applicable to:

- forestry applications;
- operations on public roads including relevant requirements for braking and steering systems.

This document is not applicable to agricultural machinery and tractors which are manufactured before the date of its publication.

SIST EN ISO 18497-4:2024

2024-10 (po) (en;fr;de) 54 str. (J)

Kmetijski stroji in traktorji - Varnost delno avtomatiziranih, polavtonomnih in avtonomnih strojev - 4.

del: Metode preverjanja in načela validacije (ISO 18497-4:2024)

Agricultural machinery and tractors - Safety of partially automated, semi-autonomous and autonomous machinery - Part 4: Verification methods and validation principles (ISO 18497-4:2024)

Osnova: EN ISO 18497-4:2024

ICS: 65.060.01

This International standard specifies principles for verification methods of agricultural machinery and tractors that are used in agricultural applications and that have partially automated, semi-autonomous and autonomous functions.

The purpose of this document is to assist in the provision of more specific safety requirements, means of verification and information for use to ensure an appropriate level of safety for agricultural machinery and tractors with partially automated, semi-autonomous and autonomous functions used in a specified way.

This document deals with all the significant hazards, hazardous situations and events, relevant to agricultural machinery and tractors with partially automated, semi-autonomous and autonomous functions when used as intended and under the conditions of misuse foreseeable by the manufacturer during normal operation and service.

While this document gives principles for the design, verification, validation and provision of information for use, the detailed requirements are dependent on the use case. Therefore, the design principles given in this document needs to be extended and clarified by the use of relevant specific (type-C) standards, when available, or by the manufacturer of the machine using a risk assessment. Applicability of the design principles and any additional requirements, for design, verification, validation or information for use are outside the scope of this document.

NOTE Safety requirements for specific non-automated functions of agricultural machinery and tractors can be available in machine-specific type-C standards.

This document is not applicable to:

- forestry applications;
- operations on public roads including relevant requirements for braking and steering systems.

This document is not applicable to agricultural machinery and tractors which are manufactured before the date of its publication, or to systems applied to agricultural machinery and tractors put into use before the date of its publication.

SIST/TC IPMA Polimerni materiali in izdelki

SIST EN 15346:2024

2024-10 (po) (en;fr;de) 31 str. (G)

Polimerni materiali - Reciklirani polimerni materiali - Karakterizacija reciklatov polivinilklorida (PVC)
Plastics - Recycled plastics - Characterization of poly(vinyl chloride) (PVC) recyclates

Osnova: EN 15346:2024

ICS: 83.080.20, 13.030.50

This document defines a method of specifying delivery conditions for poly(vinyl chloride) (PVC) recyclates.

It gives the most important characteristics and associated test methods for assessing of PVC recyclates intended for use in the production of semi-finished/finished products.

It is intended to support parties involved in the use of recycled PVC by mechanical recycling to agree on specifications for specific and generic applications.

This document does not cover the characterization of plastics wastes, which is covered by EN 15347, neither traceability topics which are covered by EN 15343.

This document is applicable without prejudice to any existing legislation.

SIST EN 15347-1:2024

2024-10 (po) (en;fr;de) 14 str. (D)

Polimerni materiali - Razvrščeni odpadki iz polimernih materialov - 1. del: Splošna karakterizacija
Plastics - Sorted plastics wastes - Part 1: General characterisation

Osnova: EN 15347-1:2024

ICS: 83.080.01, 13.030.50

This document provides a scheme for the characterisation of sorted plastics wastes, laying out those properties for which the supplier of the waste shall make information available to the purchaser, and appropriate test methods where applicable. The scheme provides for a division of information between "Required characteristics", where a statement is required and additional "Optional characteristics" which the supplier should provide based on the contractual agreements.

This document is applicable without prejudice to any existing legislation.

NOTE This document does not cover the characterisation of plastics recyclates.

SIST EN ISO 8028:2024

2024-10 (po) (en;fr;de) 14 str. (D)

Gumene in/ali polimerne cevi ter cevni priključki za brezračno brizganje barve - Specifikacija (ISO 8028:2024)

Rubber and/or plastics hoses and hose assemblies for airless paint spraying - Specification (ISO 8028:2024)

Osnova: EN ISO 8028:2024

ICS: 83.140.40, 87.100

ISO 8028:2017 specifies the requirements for four types of hose and hose assemblies for use in airless paint spraying. The four types are differentiated by burst pressure and operating temperature, and can be constructed from rubber or plastic materials, or a combination of rubber and plastic material.

SIST/TC ITC Informacijska tehnologija

SIST EN 16986:2024

SIST-TS CEN/TS 16986:2017

SIST-TS CEN/TS 16986:2017/AC:2017

2024-10 (po) (en;fr;de) 225 str. (S)

Elektronsko pobiranje pristojbin - Interoperabilni profili aplikacije za informativno izmenjavo med ponudnikom storitve in operaterjem cestninjenja

Electronic fee collection - Interoperable application profiles for information exchange between service provision and toll charging

Osnova: EN 16986:2024

ICS: 35.240.60

This document defines an application interface definition by selecting suitable options from the base standard EN ISO 12855:2021. Furthermore, it defines transfer mechanisms and supporting functions to ensure the interoperability between Toll Chargers and Toll Service Providers.

This document covers:

- exchange of information between the central equipment associated with the two roles service provision and toll charging, e.g.:
 - o charging related data (exception lists, toll declarations, billing details, payment claims);
 - o administrative data (trust objects, EFC context data, contact details for enforcement, etc.);
 - o confirmation data.
- transfer mechanisms and supporting functions;
- semantics of data elements;
- restrictions on parameters and their values
- implementation conformance statement proforma, in an Annex, as a basis for assessment of conformity to this document;
- an Interoperability statement proforma, in an Annex, as a basis for assessment of transactional interoperability of two technical implementations;
- a web service definition, in an Annex, for the use of web services as communication technology.

The implementation of the underlying back office systems and their business processes is not covered.

SIST EN 18031-1:2024

2024-10 (po) (en;fr;de) 180 str. (R)

Splošne varnostne zahteve za radijsko opremo - 1. del: Radijska oprema, povezana z internetom

Common security requirements for radio equipment - Part 1: Internet connected radio equipment

Osnova: EN 18031-1:2024

ICS: 35.030, 33.060.01

This document specifies common security requirements and related assessment criteria for internetconnected radio equipment [34] (hereinafter referred to as "equipment").

SIST EN 18031-2:2024

2024-10 (po) (en;fr;de) 220 str. (S)

Skupne varnostne zahteve za radijsko opremo - 2. del: Radijska oprema za obdelavo podatkov, in sicer radijska oprema, povezana z internetom, radijska oprema za varstvo otrok, radijska oprema za igrače in nosljiva radijska oprema

Common security requirements for radio equipment - Part 2: radio equipment processing data, namely Internet connected radio equipment, childcare radio equipment, toys radio equipment and wearable radio equipment

Osnova: EN 18031-2:2024

ICS: 35.030, 33.060.01

This document specifies common security requirements and related assessment criteria for radio equipment [36] processing personal data [40] or traffic data [41] or location data [41] for either internet

connected radio equipment [37], radio equipment designed or intended exclusively for childcare [37]; toys [39] and wearable radio equipment [37] (hereinafter referred to as "equipment").

SIST EN 18031-3:2024

2024-10 (po) (en;fr;de) **185 str. (R)**

Skupne varnostne zahteve za radijsko opremo - 3. del: Z internetom povezana radijska oprema, ki obdeluje virtualni denar ali denarno vrednost

Common security requirements for radio equipment - Part 3: Internet connected radio equipment processing virtual money or monetary value

Osnova: EN 18031-3:2024

ICS: 35.030, 35.240.40, 33.060.01

Common security requirements for internet connected radio equipment that equipment enables the holder or user to transfer money, monetary value or virtual currency. This document provides technical specifications for radio equipment processing virtual money or monetary value, which apply to electrical or electronic products that are capable to communicate over the internet, regardless of whether these products communicate directly or via any other equipment.

SIST EN ISO/IEC 27005:2024

2024-10 (po) (en;fr;de) **71 str. (L)**

Informacijska varnost, kibernetiska varnost in varovanje zasebnosti - Navodila za obvladovanje informacijskih varnostnih tveganj (ISO/IEC 27005:2022)

Information security, cybersecurity and privacy protection - Guidance on managing information security risks (ISO/IEC 27005:2022)

Osnova: EN ISO/IEC 27005:2024

ICS: 03.100.70, 35.030

This document provides guidance to assist organizations to:

- fulfil the requirements of ISO/IEC 27001 concerning actions to address information security risks;
- perform information security risk management activities, specifically information security risk assessment and treatment.

This document is applicable to all organizations, regardless of type, size or sector.

SIST-TS CEN ISO/TS 19321:2024

SIST-TS CEN ISO/TS 19321:2021

2024-10 (po) (en;fr;de) **58 str. (J)**

Inteligentni transportni sistemi - Kooperativni sistem (ITS) - Podatkovni slovar informacijskih struktur v vozilih (ISO/TS 19321:2024)

Intelligent transport systems - Cooperative ITS - Dictionary of in-vehicle information (IVI) data structures (ISO/TS 19321:2024)

Osnova: CEN ISO/TS 19321:2024

ICS: 43.040.15, 35.240.60

This document specifies the in-vehicle information (IVI) data structures that are required by different intelligent transport system (ITS) services for exchanging information between ITS Stations (ITS-S). A general, extensible data structure is specified, which is split into structures called containers to accommodate current-day information. Transmitted information includes IVI such as contextual speed, road works warnings, vehicle restrictions, lane restrictions, road hazard warnings, location-based services, re-routing. The information in the containers is organized in sub-structures called data frames and data elements, which are described in terms of its content and its syntax.

The data structures are specified as communications agnostic. This document does not provide the communication protocols. This document provides scenarios for usage of the data structure, e.g. in case of real time, short-range communications.

SIST-TS CEN/TS 15531-6:2024**2024-10 (po) (en;fr;de) 52 str. (J)**

Javni prevoz - Vmesnik za informiranje v realnem času za potrebe delovanja javnega prevoza - 6. del: Vmesniki funkcionalnih storitev: Nadzorni ukrepi

Public transport - Service interface for real-time information relating to public transport operations - Part 6: Functional service interfaces: Control Actions

Osnova: CEN/TS 15531-6:2024

ICS: 35.240.60

This document specifies an additional SIRI functional service to exchange information about Control Actions, between monitoring systems and servers containing real-time public transport vehicle or journey time data. These include the control centres of transport operators, as well as information systems that deliver passenger travel information services. As for Transmodel, public transport modes include new modes of transport (vehicle sharing, vehicle pooling, etc.).

This document describes the SIRI Control Action service, one of a modular set of services for the exchange of Real-time information. The Control Action service (SIRI-CA) is concerned with the exchange of information about decision made concerning the real-time management of the operation of a transport system as performed by operators while operating the services.

SIST-TS CEN/TS 16614-6:2024**2024-10 (po) (en;fr;de) 209 str. (S)**

Javni prevoz - Izmenjava omrežnih in voznolednih podatkov (NeTEx) - 6. del: Evropski profil za dostopnost potovalnih informacij

Public transport - Network and timetable exchange (NeTEx) - Part 6: European Passenger Information Accessibility Profile

Osnova: CEN/TS 16614-6:2024

ICS: 03.220.01, 35.240.60

The Technical Specification will define a public transport accessibility exchange format, in order to allow integration of this information into multimodal travel services (e.g. trip planning systems)

The TS will provide detailed guidelines to extend the minimal profile (NeTEx part 4) to encompass all necessary information for accessibility.

It will provide all necessary information:

- For StopPlace (including navigation within a StopPlace between associated StopPlaces and a StopPlace and its environment, also Facilities, Equipments)
- For the Vehicle (VehicleTypes and Vehicles)
- For the interaction between Vehicle and StopPlace/Quay/BoardingPosition

The TS will also provide guidance for the usage of SIRI and OJP and the WI will if necessary create the change requests for those standards.

The TS will provide a minimal set of accessibility data that is mandatory and contains an unambiguous description of all other relevant accessibility information to a level needed in some countries (e.g. in France and Germany).

The TS will reference relevant use cases and also provides guidelines for the processes.

The TS will take into account existing work (will be referenced in the bibliography. The TS will however not be based on it). E.g.

SIST/TC ITEK Tekstil in tekstilni izdelki

SIST EN ISO 13431:2024

2024-10 (po) (en;fr;de) 20 str. (E)

Geotekstilije in geotekstilijam sorodni izdelki - Ugotavljanje obnašanja pri nateznem lezenju in pretrgu zaradi lezenja (ISO 13431:2024)

Geotextiles and geotextile-related products - Determination of tensile creep and creep rupture behaviour (ISO 13431:2024)

Osnova: EN ISO 13431:2024

ICS: 59.080.70

This document specifies a method for determining the tensile creep and creep rupture behaviour of geotextiles and geotextile-related products in an unconfined situation.

Application of this document is limited to products and applications where the risk of collapse of a structure due to premature failure or to strain and time variation of the reinforcement under constant load is of essential importance.

SIST/TC IUSN Usnje

SIST EN ISO 20701:2024

2024-10 (po) (en;fr;de) 11 str. (C)

Usnje - Preskušanje barvne obstojnosti - Barvna obstojnost na slino (ISO 20701:2024)

Leather - Tests for colour fastness - Colour fastness to saliva (ISO 20701:2024)

Osnova: EN ISO 20701:2024

ICS: 59.140.30

ISO 20701 | IUF 427:2017 specifies a method for determining the colour fastness to saliva of all kinds of leathers, independent of the colouring procedure applied.

The method uses an artificial saliva solution to simulate whether colouring materials can migrate from leather to the mouth or to the mucous membranes.

SIST EN ISO 2419:2024

2024-10 (po) (en;fr;de) 12 str. (C)

Usnje - Fizikalni in mehanski preskusi - Priprava vzorca in preskušanca (ISO 2419:2024)

Leather - Physical and mechanical tests - Specimen and test piece conditioning (ISO 2419:2024)

Osnova: EN ISO 2419:2024

ICS: 59.140.30

ISO 2419:2012 specifies the preparation of leather for physical and mechanical testing together with standard atmospheres for conditioning and testing. It is applicable to all types of dry leather.

SIST/TC IŽNP Železniške naprave

SIST EN 14587-2:2024

2024-10 (po) (en;fr;de) 40 str. (H)

Železniške naprave - Infrastruktura - Uporovno varjenje novih tirnic - 2. del: Varjenje tirnic kakovosti R200, R220, R260, R260Mn, R320Cr, R350HT, R350LHT, R370CrHT in R400HT s prevoznim varilnim strojem

Railway applications - Infrastructure - Flash butt welding of new rails - Part 2: R200, R220, R260, R260Mn, R320Cr, R350HT, R350LHT, R370CrHT and R400HT grade rails by mobile welding machines at sites other than a fixed plant

Osnova: EN 14587-2:2024

ICS: 93.100, 25.160.10

This document specifies requirements for the approval of a welding process by mobile plant, together with the requirements for subsequent welding production.

It applies to new Vignole railway rails R200, R220, R260, R260Mn, R320Cr, R350HT, R350LHT, R370CrHT and R400HT grade rails of 46 kg/m and above, as contained in EN 13674 1:2011+A1:2017, welded by a flash butt welding process by mobile plant and intended for use on railway infrastructure.

This document applies to the welding of rails into welded strings.

SIST EN ISO 24478:2024

2024-10 (po) (en;fr;de) **41 str. (I)**

Železniške naprave - Zavore - Slovar (ISO 24478:2023, vključuje popravek 2024-04)

Railway applications - Braking - General vocabulary (ISO 24478:2023, including corrected version 2024-04)

Osnova: EN ISO 24478:2024

ICS: 45.040, 01.040.45

This document defines terms for brakes and braking in rolling stock.

SIST/TC KAV Kakovost vode

SIST EN 17892:2024

2024-10 (po) (en;fr;de) **41 str. (I)**

Kakovost vode - Določanje izbranih perfluoroalkilnih in polifluoroalkilnih snovi (PFAS) v pitni vodi - Metoda s tekočinsko kromatografijo s tandemsko masno spektrometrijo (LC-MS/MS)

Water quality - Determination of selected per- and polyfluoroalkyl substances in drinking water - Method using liquid chromatography/tandem-mass spectrometry (LC-MS/MS)

Osnova: EN 17892:2024

ICS: 13.060.20, 13.060.50

The proposed document will specify a method for the determination of the sum of selected perfluoroalkyl and polyfluoroalkyl substances (PFAS) in drinking water using liquid chromatography mass spectrometry (LC MS/MS).

The method covers at least the substances needed for the calculation of the 'Sum of PFASs' according to Annex III, part B, point 3 of the new European drinking water directive (draft). Currently the DWD comprises the perfluoroalkyl acids C4 to C13 as well as the perfluoroalkyl sulfonic acids C4 to C13.

Other matrices like groundwater and additional substances like HFPO-DA (GenX) and ADONA or perfluoroalkansulfonamides (FASA) will be included if possible. The lower application range of the method can vary depending on the sensitivity of the equipment used and the matrix of the sample. For most compounds to which this document applies $\geq 0,2$ ng/l as limit of quantification can be achieved. Actual levels can depend on the blank levels realized by individual laboratory.

The applicability of the method to further substances, not listed in the annex of the DWD, or to further types of water is not excluded, but is intended to be validated separately for each individual case.

SIST/TC KŽP Kmetijski pridelki in živilski proizvodi

SIST EN ISO 6887-1:2017/A1:2024

2024-10 (po) (en;fr;de) 16 str. (D)

Mikrobiologija v prehranski verigi - Priprava preskusnih vzorcev, osnovne suspenzije in decimalnih razredčin za mikrobiološko preiskavo - 1. del: Splošna pravila za pripravo osnovne suspenzije in decimalnih razredčin - Dopolnilo A1: Zahteve in navodila o uporabi testnega vzorca večje velikosti za kvalitativne metode (ISO 6887-1:2017/Amd 1:2024)

Microbiology of the food chain - Preparation of test samples, initial suspension and decimal dilutions for microbiological examination - Part 1: General rules for the preparation of the initial suspension and decimal dilutions - Amendment 1: Requirements and guidance on the use of larger test portion size for qualitative method (ISO 6887-1:2017/Amd 1:2024)

Osnova: EN ISO 6887-1:2017/A1:2024

ICS: 07.100.30

Amandma A1:2024 je dodatek k standardu SIST EN ISO 6887-1:2017.

This document defines general rules for the aerobic preparation of the initial suspension and of dilutions for microbiological examinations of products intended for human or animal consumption.

This document is applicable to the general case and other parts apply to specific groups of products as mentioned in the foreword. Some aspects might also be applicable to molecular methods where matrices can be associated with inhibition of the PCR steps and consequently affect the test result.

This document excludes preparation of samples for both enumeration and detection test methods where preparation instructions are detailed in specific International Standards.

SIST EN ISO 7301:2023/A1:2024

2024-10 (po) (en;fr;de) 7 str. (B)

Riž - Specifikacija - Dopolnilo A1 (ISO 7301:2021/Amd 1:2024)

Rice - Specification - Amendment 1 (ISO 7301:2021/Amd 1:2024)

Osnova: EN ISO 7301:2022/A1:2024

ICS: 67.060

Amandma A1:2024 je dodatek k standardu SIST EN ISO 7301:2023.

This document establishes the minimum specifications for rice (*Oryza sativa* L.) that is subject to international trade. It is applicable to husked rice and milled rice (aromatic and not aromatic), parboiled or not, intended for direct human consumption. It does not apply to other products derived from rice nor to waxy rice (glutinous rice).

SIST/TC MEE Oprema za merjenje električne energije in krmiljenje obremenitve

SIST EN IEC 62053-41:2024

2024-10 (po) (en) 19 str. (E)

Oprema za merjenje električne energije - Posebne zahteve - 41. del: Statični števci delovne energije (razredi 0,5 in 1)

Electricity metering equipment - Particular requirements - Part 41: Static meters for DC energy (classes 0,5 and 1)

Osnova: EN IEC 62053-41:2024

ICS: 91.140.50, 17.220.20

This part of IEC 62053 applies only to static watt-hour meters of accuracy classes 0,5 and 1 for the measurement of DC electrical energy in DC systems, and it applies to their type tests only.

NOTE 1 For other general requirements, such as safety, dependability, etc., see the relevant parts of IEC 62052 or IEC 62059.

This document applies to electricity metering equipment designed to:

- measure and control electrical energy on electrical networks with two poles where one of the poles is connected to earth and with voltage up to 1 500 V DC;
NOTE 2 There are DC networks with other configurations or with more than 2 poles (for example networks with earth and both a positive and a negative pole).

- have all functional elements, including add-on modules, enclosed in, or forming a single meter case with the exception of indicating displays;
- operate with integrated or detached indicating displays, or without an indicating display;
- be installed in a specified matching socket or rack;
- optionally, provide additional functions other than those for measurement of electrical energy.

They may be used for measuring DC electrical energy, amongst others, in the following application areas:

- in EV (electrical vehicle) charging stations or in EV charging infrastructures, if the measurement is placed on the DC side;
- in information technology (IT) server farms;
- in DC supply points for communication equipment;
- in low voltage DC networks for residential or commercial areas, if the measurement is placed on the DC side;
- in solar PV (photovoltaic) systems where DC power generation is measured;
- in DC supply points for public transport networks (e.g. trolleybus, etc.).

Meters designed for operation with low power instrument transformers, LPITs as defined in the IEC 61869 series, may be tested for compliance with this document only if such meters and their LPITs are tested together and meet the requirements for directly connected meters.

NOTE 3 Modern electricity meters typically contain additional functions such as measurement of voltage magnitude, current magnitude, power, etc.; measurement of power quality parameters; load control functions; delivery, time, test, accounting, recording functions; data communication interfaces and associated data security functions. The relevant standards for these functions may apply in addition to the requirements of this document. However, the requirements for such functions are outside the scope of this document.

SIST/TC MOC Mobilne komunikacije

SIST EN 301 908-3 V15.1.1:2024

2024-10 (po) (en) 67 str. (K)

Celična omrežja IMT - Harmonizirani standard za dostop do radijskega spektra - 3. del: Bazne postaje (BS) s CDMA z neposrednim razprševanjem (Direct Spread UTRA FDD), izdaja 15

IMT cellular networks - Harmonised Standard for access to radio spectrum - Part 3: CDMA Direct Spread (UTRA FDD) Base Stations (BS) Release 15

Osnova: ETSI EN 301 908-3 V15.0.0 (2024-02)

ICS: 33.070.99, 33.060.99

The present document covers conducted requirements for UTRA Base Stations for 3GPP Release 15. Additionally, it includes requirements for selected operating bands from 3GPP Releases 16 and 17.

NOTE: The relationship between the present document and essential requirements of article 3.2 of Directive 2014/53/EU [i.2] is given in annex A.

SIST EN 302 307-2 V1.4.1:2024

2024-10 (po) (en) 166 str. (P)

Digitalna videoradiodifuzija (DVB) - Druga generacija strukture okvirov, kodiranja kanalov in modulacijskih sistemov za radiodifuzijo, interaktivne storitve, novinarstvo in druge širokopasovne satelitske aplikacije - 2. del: Priključki DVB-S2 (DVB-S2X)

Digital Video Broadcasting (DVB) - Second generation framing structure, channel coding and modulation systems for Broadcasting, Interactive Services, News Gathering and other broadband satellite applications - Part 2: DVB-S2 Extensions (DVB-S2X)

Osnova: ETSI EN 302 307-2 V1.4.1 (2024-08)

ICS: 33.170

The present document specifies the optional extensions of the S2 system, identified by the S2X denomination. The present document also includes amendments to the standard to enable beam hopping operation.

SIST EN 303 753 V1.1.1:2024

2024-10 (po) (en) **45 str. (I)**

Širokopasovni sistemi za prenos podatkov (WDTS) za mobilno in fiksno radijsko opremo, ki delujejo v pasu od 57 GHz do 71 GHz - Harmonizirani standard za dostop do radijskega spektra
Wideband Data Transmission Systems (WDTS) for Mobile and Fixed Radio Equipment operating in the 57 - 71 GHz band - Harmonised Standard for access to radio spectrum

Osnova: ETSI EN 303 753 V1.1.0 (2024-03)

ICS: 33.060.01

The present document specifies technical characteristics and methods of measurements for Wideband Data Transmission Systems (WDTS) fixed equipment installations intended for mobile network applications and mobile equipment operating indoor and outdoor in the 57 GHz to 71 GHz frequency range.

The scope of the present document includes equipment in this frequency range in compliance with ERC Recommendation 70-03 [i.3], annex 3 frequency band c2, frequency band c3 and Commission Decision 2019/1345/EU [i.4] bands 75a and 75b.

Radio equipment within the scope of the present document are capable of operating in all or any part of the frequency bands given in table 1.

NOTE: The relationship between the present document and essential requirements of article 3.2 of Directive 2014/53/EU [i.2] is given in annex A.

SIST EN 303 798 V2.1.1:2024

2024-10 (po) (en) **44 str. (I)**

Inteligentni transportni sistemi (ITS) - Specifikaciji LTE-V2X in NR-V2X dostopovne plasti pri inteligentnih transportnih sistemih, ki delujejo v frekvenčnem pasu 5 GHz, 2. izdaja
Intelligent Transport Systems (ITS) - LTE-V2X and NR-V2X Access layer specification for Intelligent Transport Systems operating in the 5 GHz frequency band - Release 2

Osnova: ETSI EN 303 798 V2.1.1 (2024-08)

ICS: 35.240.60

The present document defines the physical layer, the data link layer and radio resource configuration, grouped into the access layer of the ITS station reference architecture ETSI TS 103 898 [i.2]. The access layer technology that is specified in the present document refers to what is known as the sidelink or PC5 interface of cellular V2X for the following frequency bands:

- Operation in frequency band dedicated to ITS for safety related applications in the frequency range 5,875 GHz to 5,925 GHz.
- Operation in frequency bands dedicated to ITS non-safety applications in the frequency range 5,855 GHz to 5,875 GHz.

The present document is a revision of ETSI EN 303 613 [i.1], and extends the LTE-V2X access layer specification to include NR-V2X.

Whether LTE-V2X or NR-V2X is used for message transmission in an ITS channel is determined by a system level configuration and outside the scope of the present document.

SIST EN 303 883-1 V2.1.1:2024

2024-10 (po) (en) **153 str. (P)**

Naprave kratkega dosega (SRD) in ultra širokopasovna (UWB) tehnologija - 2. del: Merilne tehnike za zahteve oddajnika
Short Range Devices (SRD) and Ultra Wide Band (UWB) - Part 1: Measurement techniques for transmitter requirements

Osnova: ETSI EN 303 883-1 V2.1.1 (2024-08)

ICS: 33.060.20

The present document summarizes the available information of possible measurement techniques and procedures for the conformance measurement of various signal formats (e.g. Ultra Wide Band (UWB)) in order to comply with the given transmission limits given in the current regulation.

SIST EN 303 883-2 V2.1.1:2024

2024-10 (po) (en) **59 str. (J)**

Naprave kratkega dosega (SRD) in ultra širokopasovna (UWB) tehnologija - 2. del: Merilne tehnike za zahteve sprejemnika

Short Range Devices (SRD) and Ultra Wide Band (UWB) - Part 2: Measurement techniques for receiver requirements

Osnova: ETSI EN 303 883-2 V2.1.1 (2024-08)

ICS: 33.060.20

The present document provides measurement procedures for receiver requirements to address the spectrum efficiency requirements set out in article 3.2 of the RED [i.7].

The baseline receiver concept is a set of two parameters given in clause 5 of the present document providing guidance for HS development, which can be further refined by the responsible TB.

Baseline receiver concept comprises the following parameters:

- Receiver Baseline Sensitivity (RBS); and
- Receiver Baseline Resilience (RBR).

The Baseline receiver concept is a further development of the signal interferer handling concept, see ETSI TS 103 361 [i.4].

SIST EN 304 220-1 V1.2.1:2024

2024-10 (po) (en) **78 str. (L)**

Širokopasovni sistemi za prenos podatkov SRD - Harmonizirani standard za dostop do radijskega spektra - 1. del: Širokopasovne naprave za prenos podatkov: omrežne dostopne točke, ki delujejo v frekvenčnih pasovih od 863 MHz do 868 MHz in od 915,8 MHz do 919,4 MHz

Wideband data transmission SRD - Harmonised Standard for access to radio spectrum - Part 1:

Wideband data transmission devices: network access points operating in the frequency bands 863 MHz to 868 MHz and 915,8 MHz to 919,4 MHz

Osnova: ETSI EN 304 220-1 V1.2.1 (2024-08)

ICS: 33.060.01

The present document specifies technical characteristics and test methods to be used in the conformance assessment of wideband data transmission Short Range Device (SRD) network access point equipment in the frequency range 863 MHz to 868 MHz and 915,8 MHz to 919,4 MHz. The wideband data transmission device category covers radio devices that use wideband modulation techniques to access the spectrum. The present document specifies technical characteristics and methods of measurements for equipment operated in the following designated frequency bands given in Table 1-1. In the designated bands the following types of equipment are defined:

Type 1: Wideband Data Transmission Network Access Point (NAP) in data networks in 863,0 MHz to 868,0 MHz.

Type 2: Wideband Data Transmission Master Network Access Point (NAP) in data networks in 915,8 MHz to 919,4 MHz and in 917,4 MHz to 919,4 MHz.

Type 3: Wideband Data Transmission Network Access Point (NAP) in data networks in 915,8 MHz to 919,4 MHz and in 917,4 MHz to 919,4 MHz.

NOTE 1: The availability of the frequency bands for type 2 and type 3 equipment in the European Union and CEPT countries can be obtained from EFIS (<https://efis.cept.org/>) and is also listed in Appendices 1 and 3 of CEPT/REC 70-03 [i.2].

In addition, it should be noted that, in some countries, part or all of the bands for type 2 and type 3 equipment may be unavailable, and/or other frequency bands may be available, for networked and/or network based short range devices. See National Radio Interfaces (NRI) as relevant for additional guidance.

NOTE 2: The relationship between the present document and essential requirements of article 3.2 of Directive 2014/53/EU [i.1] is given Annex A.

SIST EN 304 220-2 V1.2.1:2024

2024-10 (po) (en) 76 str. (L)

Širokopasovni sistemi za prenos podatkov SRD - Harmonizirani standard za dostop do radijskega spektra - 2. del: Širokopasovne naprave za prenos podatkov: terminalsko vozlišče, ki deluje v frekvenčnih pasovih od 863 MHz do 868 MHz in od 915,8 MHz do 919,4 MHz

Wideband data transmission SRD - Harmonised Standard for access to radio spectrum - Part 2:

Wideband data transmission devices: terminal node operating in the frequency bands 863 MHz to 868 MHz and 915,8 MHz to 919,4 MHz

Osnova: ETSI EN 304 220-2 V1.2.1 (2024-08)

ICS: 33.060.01

The present document specifies technical characteristics and test methods to be used in the conformance assessment of wideband data transmission Short Range Device (SRD) terminal node equipment in the frequency range 863 MHz to 868 MHz and 915,8 MHz to 919,4 MHz. The wideband data transmission device category covers radio devices that use wideband modulation techniques to access the spectrum. The present document specifies technical characteristics and methods of measurements for equipment operated in the following designated frequency bands given in Table 1-1.

In the designated bands the following types of equipment are defined:

Type 1: Wideband Data Transmission Terminal Node (TN) in data networks in 863,0 MHz to 868,0 MHz.

Type 2: Wideband Data Transmission Terminal Node (TN) in data network in 915,8 MHz to 919,4 MHz and in 917,4 MHz to 919,4 MHz:

1) Type 2a: Nomadic Terminal Node (TN) of Type 2 or Mobile Terminal Node (TN) of Type 2.

NOTE 1: The availability of the frequency bands for type 2 equipment in the European Union and CEPT countries can be obtained from EFIS (<https://efis.cept.org/>) and is also listed in Appendices 1 and 3 of CEPT/ERC/REC 70 03 [i.2].

In addition, it should be noted that, in some countries, part or all of the bands for type 2 equipment may be unavailable, and/or other frequency bands may be available, for networked and/or network based short range devices. See National Radio Interfaces (NRI) as relevant for additional guidance.

NOTE 2: The relationship between the present document and essential requirements of article 3.2 of Directive 2014/53/EU [i.1] is given annex A.

SIST EN IEC 60793-1-22:2024

2024-10 (po) (en) 44 str. (I)

Optična vlakna - 1-22. del: Merilne metode in postopki preskušanja - Merjenje dolžine (IEC 60793-1-22:2024)

Optical fibres - Part 1-22: Measurement methods and test procedures - Length measurement (IEC 60793-1-22:2024)

Osnova: EN IEC 60793-1-22:2024

ICS: 33.180.10

IEC 60793-1-22:2024 establishes uniform requirements for measuring the length and elongation of optical fibre (typically within cable). The length of an optical fibre is a fundamental value for the evaluation of transmission characteristics such as losses and bandwidths.

SIST EN IEC 60793-1-46:2024

2024-10 (po) (en) 15 str. (D)

Optična vlakna - 1-46. del: Merilne metode in postopki preskušanja - Nadzorovanje sprememb slabljenja (IEC 60793-1-46:2024)

Optical fibres - Part 1-46: Measurement methods and test procedures - Monitoring of changes in attenuation (IEC 60793-1-46:2024)

Osnova: EN IEC 60793-1-46:2024

ICS: 33.180.10

IEC 60793-1-46:2024 establishes uniform requirements for the monitoring of changes in attenuation, thereby assisting in the inspection of fibres and cables for commercial purposes. This document gives two methods for monitoring the changes in attenuation of optical fibres and cables that occur during

mechanical or environmental testing, or both. It provides a monitor in the change of attenuation characteristics arising from optical discontinuity, physical defects and modifications of the attenuation slope:

- method A: change in attenuation by transmitted power;
- method B: change in attenuation by backscattering.

Methods A and B apply to the monitoring of all categories of the following fibres:

- class A: multimode fibres;
- class B: single-mode fibres;
- class C: single-mode intraconnection fibres.

Information common to both measurements is contained in Clause 1 to Clause 10, and information pertaining to each individual method appears in Annex A, and Annex B respectively.

SIST/TC MOV Merilna oprema za elektromagnetne veličine

SIST EN IEC 61954:2022/AC:2024

2024-10 (po) (en,fr) 3 str. (AC)

Statični kompenzatorji jalove energije (var) - Preskušanje tiristorskih ventilov

Static VAR compensators (SVC) - Testing of thyristor valves (IEC 61954:2021/COR1:2024)

Osnova: EN IEC 61954:2021/AC:2024-06

ICS: 31.080.20, 29.240.99

Popravek k standardu SIST EN IEC 61954:2022.

This International Standard defines type, production and optional tests on thyristor valves used in thyristor controlled reactors (TCR), thyristor switched reactors (TSR) and thyristor switched capacitors (TSC) forming part of static VAR compensators (SVC) for power system applications. The requirements of the standard apply both to single valve units (one phase) and to multiple valve units (several phases). Clauses 4 to 7 detail the type tests, i.e. tests which are carried out to verify that the valve design meets the requirements specified. Clause 8 covers the production tests, i.e. tests which are carried out to verify proper manufacturing. Clauses 9 and 10 detail optional tests, i.e. tests additional to the type and production tests.

SIST/TC NAD Naftni proizvodi, maziva in sorodni proizvodi

SIST EN 16942:2024

SIST EN 16942:2016+A1:2021

2024-10 (po) (en;fr;de) 20 str. (E)

Goriva - Identifikacija združljivosti z vozili - Grafični prikaz informacij za potrošnika

Fuels - Identification of vehicle compatibility - Graphical expression for consumer information

Osnova: EN 16942:2024

ICS: 01.080.10, 75.160.20

This European Standard lays down harmonized identifiers for marketed liquid and gaseous fuels. The requirements in this standard are to complement the informational needs of users regarding the compatibility between the fuels and the vehicles that are placed on the market. The identifier is intended to be visualized at dispensers and refuelling points, on vehicles, in motor vehicle dealerships and in consumer manuals as described in this document.

Marketed fuels include for example petroleum-derived fuels, synthetic fuels, biofuels, natural gas, LPG, hydrogen and biogas and blends of the aforementioned delivered to mobile applications.

NOTE For the purposes of this document, the terms "% (m/m)" and "% (V/V)" are used to represent respectively the mass fraction, μ , and the volume fraction, φ .

SIST ISO 8068:2024

SIST ISO 8068:2008

2024-10 (po) (en;fr)

24 str. (F)

Maziva, industrijska olja in sorodni proizvodi (skupina L) - Podskupina T (Turbine) – Specifikacija za mazalna olja za turbine

Lubricants, industrial oils and related products (class L) – Family T (Turbines) – Specifications for lubricating oils for turbines

Osnova: ISO 8068:2024

ICS: 75.100

This document specifies the minimum requirements for lubricants for turbines, as delivered. It is intended to be used in conjunction with ISO 6743-5.

This document specifies the requirements for a wide variety of lubricants for the lubrication of most types of turbines for power generation, including steam turbines, gas turbines, single shaft combined cycle turbines with common lubrication system and hydraulic turbines. This document does not specify the requirements for lubricants for wind turbines, which are covered in ISO 12925-1.

The following lubricants are considered:

- mineral oils, of either API groups I, II, II+, III, including group III from GTL (gas to liquid) process, and III+.
- synthetic lubricants, esters (API group V) and polyalphaolefins (API group IV), intended for high temperature gas turbines;
- synthetic lubricants, esters (API group V) and polyalphaolefins (API group IV), environmentally acceptable for use in hydraulic turbines;
- fire resistant phosphate-ester type lubricants.

SIST ISO 8217:2024

SIST ISO 8217:2018

2024-10 (po) (en;fr)

48 str. (I)

Proizvodi iz naftnih, sintetičnih in obnovljivih virov - Goriva (Razred F) - Specifikacije za ladijska goriva
Products from petroleum, synthetic and renewable sources – Fuels (class F) – Specifications of marine fuels

Osnova: ISO 8217:2024

ICS: 75.160.20

This document in its entirety defines the general requirements and specifications for fuels used in marine diesel engines and boilers, prior to onboard fuel handling (storage, settling, centrifuging, filtration, heating) before use.

For the purposes of this document, the term “fuels” comprises of the following:

- hydrocarbons from petroleum crude oil, oil sands and shale oil;
- synthetic hydrocarbons, renewable hydrocarbons or hydrocarbons from recycled sources, with molecular structures that are indistinguishable from petroleum hydrocarbons;
- fatty acid methyl ester (FAME), where permitted as specified in this document;
- blends of any of the above, where permitted as specified in this document.

The general requirements and specifications for fuels in this document can also be applied to fuels used in stationary diesel engines of the same or similar type as those used for marine purposes.

This document specifies seven categories of distillate fuels, one of which is for diesel engines used for emergency purposes. It also specifies four categories of residual fuels for sulfur content at or below 0,50 % by mass, five categories of residual fuels containing FAME and five categories of residual fuels for sulfur content exceeding 0,50 % by mass.

SIST/TC OVP Osebna varovalna oprema

SIST EN 14404-1:2024

SIST EN 14404:2005+A1:2010

2024-10 (po) (en;fr;de)

21 str. (F)

Osebna varovalna oprema - Ščitniki za kolena za delo v klečečem položaju - 1. del: Preskusne metode
Personal protective equipment - Knee protectors for work in the kneeling position - Part 1: Test methods

Osnova: EN 14404-1:2024

ICS: 13.340.50

This part of the standard specifies the test methods for knee protectors intended for use by work in kneeling position.

SIST EN 14404-2:2024 SIST EN 14404:2005+A1:2010

2024-10 (po) (en;fr;de) 20 str. (E)

Osebna varovalna oprema - Ščitniki za kolena za delo v klečečem položaju - 2. del: Zahteve za ščitnike kolen, ki se nosijo (tip 1)

Personal protective equipment - Knee protectors for work in the kneeling position - Part 2: Requirements for wearable knee protectors (type 1)

Osnova: EN 14404-2:2024

ICS: 13.340.50

This part of EN 14404 specifies the requirements for wearable knee protectors (type 1) for use by work in kneeling position.

SIST EN 14404-3:2024 SIST EN 14404:2005+A1:2010

2024-10 (po) (en;fr;de) 25 str. (F)

Osebna varovalna oprema - Ščitniki za kolena za delo v klečečem položaju - 3. del: Zahteve za posamezno kombinacijo kolenskih podlog in oblačil (tip 2)

Personal protective equipment - Knee protectors for work in the kneeling position - Part 3: Requirements for the individual combination of knee pads and garments (type 2)

Osnova: EN 14404-3:2024

ICS: 13.340.50

This part of EN 14404 specifies the requirements for individual knee pads combined with garments (type 2) for use by work in kneeling position.

SIST EN 14404-4:2024 SIST EN 14404:2005+A1:2010

2024-10 (po) (en;fr;de) 27 str. (G)

Osebna varovalna oprema - Ščitniki za kolena za delo v klečečem položaju - 4. del: Zahteve za kombinacijo interoperabilnih kolenskih podlog in oblačil (tip 2)

Personal protective equipment - Knee protectors for work in the kneeling position - Part 4: Requirements for the combination of interoperable knee pads and garments (type 2)

Osnova: EN 14404-4:2024

ICS: 13.340.50

This part of the standard specifies the requirements for interoperable knee pads to use in garments (type 2) and for garments to use with interoperable knee pads for use by work in kneeling position. In addition to the combination test according to part 3 of this standard, for which the garments and the associated padding are to be provided for testing, it is generally possible to combine padding standardised in its size with garments made to this size.

SIST EN 14404-5:2024 SIST EN 14404:2005+A1:2010

2024-10 (po) (en;fr;de) 16 str. (D)

Osebna varovalna oprema - Ščitniki za kolena za delo v klečečem položaju - 5. del: Zahteve za podloge za kolena (tip 3)

Personal protective equipment - Knee protectors for work in the kneeling position - Part 5: Requirements for knee mats (type 3)

Osnova: EN 14404-5:2024

ICS: 13.340.50

This document specifies requirements for knee protectors (knee mats (type 3)) and performance levels for use when working in a kneeling position in order to reduce injuries to the knees caused by continuous pressure and penetration. Requirements for the marking of knee mats and the information to be supplied by the manufacturer are given. Where protection against additional hazards is claimed, performance requirements from other standards are applicable.

This document does not apply to knee protectors that are medical devices or are intended for sports and motorcycles.

SIST EN 14404-6:2024

SIST EN 14404:2005+A1:2010

2024-10 (po) (en;fr;de) **21 str. (F)**

Osebna varovalna oprema - Ščitniki za kolena za delo v klečečem položaju - 6. del: Zahteve za sisteme za varovanje kolen (tip 4)

Personal protective equipment - Knee protectors for work in the kneeling position - Part 6: Requirements for kneeling systems (type 4)

Osnova: EN 14404-6:2024

ICS: 13.340.50

This document specifies requirements for knee protectors (kneeling systems (type 4)) and performance levels for use when working in a kneeling position in order to reduce injuries to the knees caused by continuous pressure and penetration. Requirements for the marking of kneeling systems and the information to be supplied by the manufacturer are given. Where protection against additional hazards is claimed, performance requirements from other standards are applicable.

This document does not apply to knee protectors which are not attached to the body in use and that are medical devices or are intended for sports and motorcycles.

SIST/TC PLN Plinske naprave za dom

SIST EN 1106:2022+A1:2024

SIST EN 1106:2022

2024-10 (po) (en;fr;de) **42 str. (I)**

Ročne pipe za plinske aparate (vključno z dopolnilom A1)

Manually operated taps for gas burning appliances

Osnova: EN 1106:2022+A1:2023

ICS: 27.060.20, 23.060.99

EN 13611:2019, Clause 1 applies with the following modification and addition:

Modification:

The 1st paragraph of EN 13611:2019, Clause 1 is replaced by:

This document specifies the safety, design, construction, and performance requirements and testing for manually operated taps and presetting taps for burners and appliances burning one or more gaseous fuels, hereafter referred to as "taps".

This document is applicable to taps with declared maximum inlet pressures up to and including 50 kPa and of nominal connection sizes up to and including DN 50 for use with one or more fuel gases.

Addition:

This document is not applicable to:

- a) manual operated shut-off valves conforming to EN 331:2015;
- b) controls which use auxiliary energy (e.g. electrical energy supplied externally).

The 4th paragraph of EN 13611:2019, Clause 1 is removed.

SIST EN 16898:2022+A1:2024

SIST EN 16898:2022

2024-10 (po) (en;fr;de) **36 str. (H)**

Varnostne in nadzorne naprave za plinske gorilnike in plinske aparate - Filtri plina za najvišji delovni tlak do vključno 600 kPa (vključno z dopolnilom A1)

Safety and control devices for gas burners and gas burning appliances - Gas filters having a maximum working pressure up to and including 600 kPa

Osnova: EN 16898:2022+A1:2023

ICS: 27.060.20

EN 13611:2019, Clause 1 applies with the following modification and addition:

Modification:

The 1st paragraph of EN 13611:2019, Clause 1 is replaced by:

This document specifies the safety, design, construction, and performance requirements and testing for gas filters for burners and appliances burning one or more gaseous fuels.

This document is applicable to gas filters with declared maximum inlet pressures up to and including 600 kPa and of nominal connection sizes up to and including DN 250.

Addition:

This document is not applicable to:

- gas filters that are connected directly to mains pipe-work or to a container that maintains a standard distribution pressure.

The 4th paragraph of EN 13611:2019, Clause 1 is removed.

SIST EN 1854:2023+A1:2024

SIST EN 1854:2023

2024-10 (po) (en;fr;de) 60 str. (J)

Varnostne in nadzorne naprave za gorilnike in aparate na plin in/ali tekoča goriva - Tlačna zaznavala za plinske gorilnike in plinske aparate (vključno z dopolnilom A1)

Safety and control devices for burners and appliances burning gaseous and/or liquid fuels - Pressure sensing devices for gas burners and gas burning appliances

Osnova: EN 1854:2022+A1:2023

ICS: 27.060.20, 23.060.40

EN 13611:2019, Clause 1 applies with the following modification:

Modification:

The 1st paragraph of EN 13611:2019, Clause 1 is replaced by:

This document specifies the safety, design, construction, and performance requirements and testing of pressure sensing devices for burners and appliances burning one or more gaseous fuels.

This document is applicable to pressure sensing devices for gaseous fuels, air, or combustion products with declared maximum inlet pressures up to and including 500 kPa.

It applies to all types of pressure sensing devices, including electronic, differential and inferential types.

It also specifies requirements for pressure sensing devices which are intended to be applied to steam boilers and as such need to meet increased reliability requirements.

EN 13611:2019 Clause 1, 4th paragraph is not applicable.

SIST EN 257:2022+A1:2024

SIST EN 257:2022

2024-10 (po) (en;fr;de) 43 str. (I)

Mehanski termostati za plinske aparate (vključno z dopolnilom A1)

Mechanical thermostats for gas-burning appliances

Osnova: EN 257:2022+A1:2023

ICS: 17.200.20, 27.060.20

EN 13611:2019, Clause 1 applies with the following modification and addition:

Modification:

The 1st paragraph of EN 13611:2019, Clause 1 is replaced by:

This document specifies the safety, design, construction, and performance requirements and testing for mechanical thermostats intended for use with gas appliances and similar use, hereafter referred to as "thermostats".

This document is applicable to thermostats with declared maximum inlet pressures up to and including 50 kPa and of nominal connection sizes up to and including DN 50 for use with one or more fuel gases.

Addition:

This document is applicable to thermostats controlling the gas flow directly or indirectly through an integral gas valve. This document applies to thermostats used with gas appliances which are not installed in the open air.

Thermostats dealt with in this document are intended for control functions.

This document is not applicable to:

a) controls which use auxiliary energy (e.g. electrical energy supplied externally);

b) an assessment of the control regarding Performance Level (PL) and Safety Integrity Level (SIL).

The 4th paragraph of EN 13611:2019, Clause 1 is removed.

SIST EN 88-1:2022+A1:2024

2024-10 (po) (en;fr;de)

SIST EN 88-1:2022

60 str. (J)

Varnostne in nadzorne naprave za plinske gorilnike in plinske aparate - 1. del: Regulatorji tlaka za vstopne tlake do vključno 50 kPa (vključno z dopolnilom A1)

Safety and control devices for gas burners and gas burning appliances - Part 1: Pressure regulators for inlet pressures up to and including 50 kPa

Osnova: EN 88-1:2022+A1:2023

ICS: 27.060.20, 23.060.40

EN 13611:2019, Clause 1 applies with the following modification and addition:

Modification:

The 1st paragraph of EN 13611:2019, Clause 1 is replaced by:

This document specifies the safety, design, construction, and performance requirements and testing for pressure regulators and pneumatic gas/air ratio pressure regulators (zero pressure regulators are included as a special type of pneumatic gas/air ratio pressure regulators) for burners and appliances burning one or more gaseous fuels, hereafter referred to as "pressure regulators".

This document is applicable to pressure regulators with declared maximum inlet pressures up to and including 50 kPa and of nominal connection sizes up to and including DN 250.

Addition:

This document is applicable to:

- pressure regulators which use auxiliary energy;
- pneumatic gas/air ratio pressure regulators, which function by controlling a gas outlet pressure in response to an air signal pressure, air signal differential pressure, and/or to a furnace pressure signal (zero pressure regulators are included as a special type of pneumatic gas/air ratio pressure regulators);
- pneumatic gas/air ratio pressure regulators, which change an air outlet pressure in response to a gas signal pressure or a gas signal differential pressure.

This document is not applicable to:

- pressure regulators connected directly to a gas distribution network or to a container that maintains a standard distribution pressure;
- pressure regulators intended for gas appliances to be installed in the open air and exposed to the environment;
- mechanically linked gas/air ratio controls;
- electronic gas/air ratio controls (EN 12067-2:2022).

The 4th paragraph of EN 13611:2019, Clause 1 is removed.

SIST-TP CEN/TR 1404:2024

2024-10 (po) (en;fr;de)

SIST-TP CR 1404:2004

41 str. (I)

Določanje emisij iz plinskih aparatov pri tipskem preskušanju

Determination of emissions from appliances burning gaseous fuel during tape-testing

Osnova: CEN/TR 1404:2024

ICS: 27.060.20, 13.040.40

This project describes test methods and automatic measuring equipment for the determination of NO_x(NO+NO₂) CO, CO₂ and O₂ emissions in the flue gases including the sampling system and the calibration gases. the document should be introduced in the relevant gas appliances TC.

SIST/TC POZ Požarna varnost

SIST EN 12259-14:2020+A2:2024

2024-10 (po) (en;fr;de)

SIST EN 12259-14:2020+A1:2022

61 str. (K)

Vgrajene naprave za gašenje - Sestavni deli sprinklarskih sistemov in sistemov s pršečo vodo - 14. del: Sprinklerji za uporabo v stanovanjih (vključno z dopolnilom A2)

Fixed firefighting systems - Components for sprinkler and water spray systems - Part 14: Sprinklers for residential applications

Osnova: EN 12259-14:2020+A2:2024

ICS: 13.220.10

This document specifies requirements for the construction and performance of residential sprinklers as well as test methods for their type approval, which are operated by a change of state of an element or bursting of a glass bulb under the influence of heat and incorporating the following types of water seals:

- conical metal spring with a PTFE gasket or coating;
- metal cap or disc with PTFE gasket or coating;
- copper gasket, with or without a PTFE coating.

Sprinklers in accordance with this document are only used in automatic sprinkler systems for domestic and residential applications as defined in EN 16925.

SIST EN 15004-11:2024

2024-10 (po) (en;fr;de) **16 str. (D)**

Vgrajeni gasilni sistemi - Sistemi za gašenje s plinom - 11. del: Fizikalne lastnosti in načrtovanje sistema za gašenje z gasilnim sredstvom Halocarbon Blend 55 (ISO 14520-17:2022, spremenjen)
Fixed firefighting systems - Gas extinguishing systems - Part 11: Physical properties and systems design of gas extinguishing systems for Halocarbon Blend 55 extinguishant (ISO 14520-17:2022, modified)

Osnova: EN 15004-11:2024

ICS: 13.220.10

This document provides specific requirements for gaseous fire-extinguishing systems with respect to the Halocarbon Blend 55 extinguishant. It includes details of physical properties, specification, usage and safety aspects. It also covers systems operating at nominal pressures of 25 bar, 35 bar, and 42 bar and 50 bar, superpressurized with nitrogen. This document does not preclude the use of other systems.

NOTE 1 bar = 0,1 MPa = 105 Pa; 1 MPa = 1 N/mm².

SIST/TC PPV Protivlomni in protipožarni vsebniki in zaklepni mehanizmi

SIST EN 1143-2:2024

2024-10 (po) (en;fr;de) **55 str. (J)**

Varnostne shranjevalne enote - Zahteve, klasifikacija in metode preskušanja protivlomne odpornosti - 2. del: Depozitni sistemi

Secure storage units - Requirements, classification and methods of tests for resistance to burglary - Part 2: Deposit systems

Osnova: EN 1143-2:2024

ICS: 13.310

This document specifies requirements and tests methods for deposit systems, and classifies the systems according to their burglary resistance and their resistance to the theft of deposits.

This document comprises two types of deposit system:

- Night safes which provide depositing services for the customers of financial institutions without giving access to the content of the night safe.
- Deposit safes which enable the personnel of a company to place money or valuables in safe custody without giving access to the content of the deposit safe. The installation condition for deposit safe according to this document is that the depositing functions are installed inside the premises of the company and are only disposable for the personnel of the company.

NOTE Parts of a deposit system are a receiving unit, an input unit and in some cases, a chute.

This document includes design requirements for deposit systems controlled by programmable controllers and for the software for these. Controller hardware testing is restricted to mechanical or electromechanical attacks of electric motors, sensors, coils and similar devices; but software testing as attempts to influence controller software or controller hardware is not part of this document.

Deposit systems can have devices for functions such as user identification and/or counting and registration of money. Tests of and requirements for classification of such functions are not included.

This document does not cover protection of persons using the deposit system or the prevention of fraud committed by operators of the deposit system.

SIST/TC SKA Stikalni in krmilni aparati

SIST EN IEC 62271-200:2021/A1:2024

2024-10 (po) (en) **14 str. (D)**

Visokonapetostne stikalne in krmilne naprave - 200. del: Stikalne in krmilne naprave v kovinskih ohišjih za naznačene izmenične napetosti nad 1 kV in do vključno 52 kV - Dopolnilo A1 (IEC 62271-200:2021/AMD1:2024)

Amendment 1 - High-voltage switchgear and controlgear - Part 200: AC metal-enclosed switchgear and controlgear for rated voltages above 1 kV and up to and including 52 kV (IEC 62271-200:2021/AMD1:2024)

Osnova: EN IEC 62271-200:2021/A1:2024

ICS: 29.130.10

Amandma A1:2024 je dodatek k standardu SIST EN IEC 62271-200:2021.

This part of IEC 62271 is applicable to prefabricated metal-enclosed switchgear and controlgear assemblies designed for:

- alternating current;
- rated voltages above 1 kV and up to and including 52 kV;
- service frequencies up to and including 60 Hz;
- indoor and outdoor installation.

The assembly can include air-insulated and/or fluid-filled compartments.

For components installed in a metal-enclosed switchgear and controlgear, this document supplements or even replaces in some cases, the requirements as stated by the individual product standards.

The list of components which can be inside the metal-enclosed switchgear and controlgear is not limited to the ones explicitly cited in this document.

SIST/TC SPO Šport

SIST EN 13451-1:2021+A1:2024

SIST EN 13451-1:2021

SIST EN 13451-1:2021/oprA1:2023

2024-10 (po) (en;fr;de) **33 str. (H)**

Oprema za plavalne bazene - 1. del: Splošne varnostne zahteve in preskusne metode za opremo, vgrajeno v javne plavalne bazene

Swimming pool equipment - Part 1: General safety requirements and test methods for equipment installed in pools for public use

Osnova: EN 13451-1:2020+A1:2024

ICS: 97.220.10

This document specifies general safety requirements and test methods for equipment installed in swimming pools for public use as classified in EN 15288-1 and EN 15288-2.

Where specific standards exist, this general standard is not expected to be used alone.

Special care is expected to be taken in applying this general standard alone to equipment for which no product specific standard has yet been published.

SIST EN 15288-1:2019+A1:2024SIST EN 15288-1:2018/kprA1:2024
SIST EN 15288-1:2019**2024-10** (po) (en;fr;de) **30 str. (G)**Javni plavalni bazeni - 1. del: Varnostne zahteve za načrtovanje
Swimming pools for public use - Part 1: Safety requirements for design

Osnova: EN 15288-1:2018+A1:2024

ICS: 97.220.10

This document specifies safety requirements relevant to certain aspects of the design and construction of classified pools according to Clause 4. It is intended for those concerned with the design, construction, planning and operation of classified swimming pools. It provides guidance about the risks associated by identifying the design characteristics required for a safe environment.

The requirements of this document are applicable to all new classified pools and, as appropriate, to specific refurbishments of classified existing pools.

This document has limited application to classified pools which consist of segregated areas of rivers, lakes or the sea but this document should be followed where relevant.

National and/or local legislation may apply.

This document is not applicable to domestic swimming pools according to EN 16582 (all parts). Further definitions of domestic swimming pools and/or use are given in EN 16582.

SIST/TC TLP Tlačne posode**SIST EN 13322-1:2024**SIST EN 13322-1:2003
SIST EN 13322-1:2003/A1:2006**2024-10** (po) (en;fr;de) **44 str. (I)**

Premične plinske jeklenke - Ponovno polnljive varjene jeklenke iz jekla - Konstruiranje in izdelava - 1. del: Jeklenke iz ogljičnega jekla

Transportable gas cylinders - Refillable welded steel gas cylinders - Design and construction - Part 1: Carbon steel

Osnova: EN 13322-1:2024

ICS: 23.020.35

This document specifies minimum requirements concerning material, design, construction and workmanship, manufacturing processes and testing of refillable transportable welded carbon steel gas cylinders of water capacities up to and including 150 l for compressed, liquefied and dissolved gases. For acetylene service, additional requirements for the cylinder and basic requirements for the porous mass are given in EN ISO 3807. For cylinder shells for acetylene service manufactured from high frequency induction (HFI) welded steel tubes by spinning of the end, the requirements are given in Annex A.

This document is primarily for industrial gases other than LPG but can also be applied for LPG. However for dedicated LPG cylinders, see EN 1442, Transportable refillable welded steel cylinders for liquefied petroleum gas (LPG) - Design and construction prepared by CEN/TC 286 Liquefied petroleum gas equipment and accessories.

SIST EN ISO 10297:2024SIST EN ISO 10297:2014
SIST EN ISO 10297:2014/A1:2018**2024-10** (po) (en;fr;de) **69 str. (K)**

Plinske jeklenke - Ventili za jeklenke - Specifikacija in preskus tipa (ISO 10297:2024, popravljen izdaja 2024-05)

Gas cylinders - Cylinder valves - Specification and type testing (ISO 10297:2024, Corrected version 2024-05)

Osnova: EN ISO 10297:2024

ICS: 23.060.40, 23.020.35

This document specifies design, type testing and marking requirements for:

- a) cylinder valves intended to be fitted to refillable transportable gas cylinders;
- b) main valves (excluding ball valves) for bundles of cylinders;

c) cylinder valves or main valves with integrated pressure regulator (VIPR);

NOTE 1 This includes the following specific VIPR designs where:

1) The pressure regulating system is acting as the primary valve operating mechanism (VIPR type B). This also includes designs where closure of the primary valve operating mechanism is obtained by closing the seat of the pressure regulating mechanism.

2) The primary valve operating mechanism is located at the low-pressure side of the pressure regulating system (VIPR type C).

d) valves for pressure drums and tubes; which convey compressed, liquefied or dissolved gases.

NOTE 2 Where there is no risk of ambiguity, cylinder valves, main valves, VIPRs and valves for pressure drums and tubes are addressed with the collective term "valves" within this document.

This document does not apply to

- valves for cryogenic equipment, portable fire extinguishers and liquefied petroleum gas (LPG);
- quick-release cylinder valves (e.g. for fire-extinguishing, explosion protection and rescue applications) - requirements for quick-release cylinder valves are specified in ISO 17871 which contains normative references to this document;
- self-closing cylinder valves and ball valves.

NOTE 3 Requirements for valves for cryogenic vessels are specified in ISO 21011 and at a regional level, e.g. in EN 1626. Requirements for LPG valves are specified in ISO 14245 or ISO 15995. Requirements for self-closing cylinder valves are specified in ISO 17879. Requirements for ball valves are specified in ISO 23826. Requirements for valves for portable fire extinguishers at a regional level are specified, for example, in the EN 3 series.

This document only covers the function of a valve as a closure. Other functions that are possibly integrated in the valve can be covered by other standards. Such standards do however not constitute requirements according to this document.

NOTE 4 Definition of and specific requirements for VIPRs in addition to those that are given in this document are specified in ISO 22435 for industrial applications or ISO 10524-3 for medical applications. Similarly, certain specific requirements for residual pressure valves (RPV) with or without a non-return function in addition to those that are given in this document are given in ISO 15996.

NOTE 5 Certain specific requirements for valves for breathing apparatus in addition to those that are given in this document are specified at a regional level, for example, in the EN 144 series. Certain specific requirements for quick-release valves for fixed fire-fighting systems in addition to those that are given in this document are specified in ISO 16003 and at a regional level, for example, in EN 12094-4.

NOTE 6 Requirements for manufacturing tests and examinations of valves covered by this document are given in ISO 14246.

SIST EN ISO 14456:2024

SIST EN ISO 14456:2017
SIST EN ISO 14456:2017/A1:2019

2024-10 (po) (en;fr;de) **51 str. (J)**

Plinske jeklenke - Lastnosti plina in pripadajoči razvrstitveni razredi (FTSC) (ISO 14456:2024)

Gas cylinders - Gas properties and associated classification (FTSC) codes (ISO 14456:2024)

Osnova: EN ISO 14456:2024

ICS: 23.020.35

ISO 14456:2015 gives a list of FTSC (fire potential, i.e. "oxidizing potential and flammability", toxicity, state of the gas, and corrosiveness) codes determined according to the relevant properties of gases and of some liquids that are transported under pressure.

SIST EN ISO 17871:2020/A1:2024

2024-10 (po) (en;fr;de) **10 str. (C)**

Plinske jeklenke - Ventili jeklenk za hitro razbremenitev - Specifikacija in preskus tipa - Dopolnilo A1 (ISO 17871:2020/Amd 1:2024)

Gas cylinders - Quick-release cylinder valves - Specification and type testing - Amendment 1 (ISO 17871:2020/Amd 1:2024)

Osnova: EN ISO 17871:2020/A1:2024

ICS: 23.060.40, 23.020.35

Amandma A1:2024 je dodatek k standardu SIST EN ISO 17871:2020.

This document, in conjunction with ISO 10297 and ISO 14246, specifies design, type testing, marking and manufacturing tests, and examinations requirements for quick-release cylinder valves intended to be fitted to refillable transportable gas cylinders, pressure drums and tubes which convey:

- non-toxic;
- non-oxidizing;
- non-flammable; and
- non-corrosive;

compressed or liquefied gases or extinguishing agents charged with compressed gases to be used for fire-extinguishing, explosion protection, and rescue applications.

NOTE 1 The main application of such quick-release cylinder valves is in the fire-fighting industry. However, there are other applications such as avalanche airbags, life raft inflation and similar applications.

NOTE 2 Where there is no risk of ambiguity, gas cylinders, pressure drums and tubes are addressed with the collective term “cylinders” within this document.

This document covers the function of a quick-release cylinder valve as a closure.

This document does not apply to quick-release cylinder valves for cryogenic equipment and for liquefied petroleum gas (LPG).

This document does not apply to quick-release cylinder valves if used as the main closure of portable fire extinguishers because portable fire extinguishers are not covered by transport regulation.

Quick-release cylinder valves of auxiliary refillable propellant gas cylinders used within or as part of portable fire extinguishers are covered by this document, if these cylinders are transported separately, e.g. for filling (see UN Model Regulations, Chapter 3.3, Special Provision 225, second note[1]).

SIST EN ISO 22435:2024

SIST EN ISO 22435:2009

SIST EN ISO 22435:2009/A1:2013

2024-10 **(po)** **(en;fr;de)** **39 str. (H)**

Plinske jeklenke - Ventili za jeklenke z vgrajenim regulatorjem tlaka - Specifikacija in preskus tipa (ISO 22435:2024)

Gas cylinders - Cylinder valves with integrated pressure regulators - Specification and type testing (ISO 22435:2024)

Osnova: EN ISO 22435:2024

ICS: 23.060.40, 23.020.35

This document specifies design, type test methods, marking and instruction requirements for cylinder valves with integrated pressure regulators (VIPRs) intended to be fitted to gas cylinders, pressure drums or tubes or used as a main valve for bundles of cylinders that convey compressed, liquefied or dissolved gases.

These are requirements for VIPRs that are in addition to those given in the relevant closure standard, for example, in ISO 10297 for cylinder valves, in ISO 17871 for quick-release cylinder valves, in ISO 17879 for self-closing cylinder valves or in ISO 23826 for ball valves. For ISO 17871, these requirements are only applicable to quick-release cylinder valves types B, C, D and E.

NOTE 1 If the pressure regulating system of a VIPR is acting as the primary valve operating mechanism, it is covered by the relevant closure standard, e.g. ISO 10297, ISO 17871, ISO 17879 and ISO 23826. This also includes designs where closure of the primary valve operating mechanism of a VIPR is obtained by closing the seat of the pressure regulating system.

NOTE 2 If the primary valve operating mechanism of a VIPR is located at the low-pressure side of the pressure regulating system, it is covered by the relevant closure standard, e.g. ISO 10297, ISO 17871, ISO 17879 and ISO 23826.

NOTE 3 The term “pressure receptacle” is used within this document to cover instances where no differentiation is necessary between gas cylinders, bundles of cylinders, pressure drums and tubes.

This document does not apply to VIPRs for

- a) medical applications (see ISO 10524-3);
- b) liquefied petroleum gas (LPG);
- c) cryogenic applications.

NOTE 4 Additional requirements for a VIPR with a residual pressure device (RPD) are specified in ISO 15996.

NOTE 5 Additional requirements for pressure relief valves can exist in international/regional regulations/ standards.

SIST/TC TRS Tehnično risanje, veličine, enote, simboli in grafični simboli

SIST ISO 3864-3:2024

SIST ISO 3864-3:2013

2024-10 (po) (en)

31 str. (G)

Grafični simboli - Varnostne barve in varnostni znaki - 3. del: Načela snovanja grafičnih simbolov za uporabo v varnostnih znakih

Graphical symbols – Safety colours and safety signs – Part 3: Design principles for graphical symbols for use in safety signs

Osnova: ISO 3864-3:2024

ICS: 13.200, 01.080.10

This document provides principles, criteria and guidance for the design of graphical symbols for use in safety signs as defined in ISO 3864-1, and for the safety sign element of product safety labels as defined in ISO 3864-2.

SIST/TC VAR Varjenje

SIST EN ISO 10882-1:2024

SIST EN ISO 10882-1:2011

2024-10 (po) (en;fr;de)

44 str. (I)

Varnost in zdravje pri varjenju in sorodnih postopkih - Vzorčenje prašnih delcev in plinov iz dihalnega območja varilca - 1. del: Vzorčenje prašnih delcev (ISO 10882-1:2024)

Health and safety in welding and allied processes - Sampling of airborne particles and gases in the operator's breathing zone - Part 1: Sampling of airborne particles (ISO 10882-1:2024)

Osnova: EN ISO 10882-1:2024

ICS: 13.100, 25.160.01, 13.040.30

ISO 10882-1:2011 specifies a procedure for sampling airborne particles in the breathing zone of a person who performs welding and allied processes (the operator). It also provides details of relevant standards that specify required characteristics, performance requirements and test methods for workplace air measurement, and augments guidance provided in EN 689 on assessment strategy and measurement strategy. ISO 10882-1:2011 also specifies a procedure for making gravimetric measurements of personal exposure to airborne particles generated by welding and allied processes (welding fume) and other airborne particles generated by welding-related operations. Additionally, it provides references to suitable methods of chemical analysis, specified in other standards, to determine personal exposure to specific chemical agents present in welding fume and other airborne particles generated by welding-related operations.

The general background level of airborne particles in the workplace atmosphere influences personal exposure and therefore the role of fixed-point sampling is also considered.

SIST EN ISO 10882-2:2024

SIST EN ISO 10882-2:2002

2024-10 (po) (en;fr;de)

31 str. (G)

Varnost in zdravje pri varjenju in sorodnih postopkih - Vzorčenje prašnih delcev in plinov iz dihalnega območja varilca - 2. del: Vzorčenje plinov (ISO 10882-2:2024)

Health and safety in welding and allied processes - Sampling of airborne particles and gases in the operator's breathing zone - Part 2: Sampling of gases (ISO 10882-2:2024)

Osnova: EN ISO 10882-2:2024

ICS: 13.100, 25.160.01, 13.040.30

This part of EN ISO 10882 provides guidance for the determination of personal exposure to gases and vapours in welding and allied processes. It applies to the following thermal processes used to join, cut, surface or remove metals:

(111) Manual metal arc welding (metal arc welding with covered electrode); shielded metal arc welding /USA/

(114) Self-shielded tubular-cored arc welding

(131) Metal inert gas welding; MIG welding; gas metal arc welding /USA/

(135) Metal active gas welding; MAG welding; gas metal arc welding /USA/

(136) Tubular-cored metal arc welding with active gas shield; flux cored arc welding /USA/

(137) Tubular-cored metal arc welding with inert gas shield; flux cored arc welding /USA/

(141) Tungsten inert gas arc welding; TIG welding; gas tungsten arc welding /USA/

(15) Plasma arc welding;

(31) Oxy-fuel gas welding; oxy-fuel gas welding /USA/

(52) Laser beam welding;

(912) Flame brazing; torch brazing /USA/

(97) Braze welding;

_ arc and flame gouging;

_ arc and laser cutting processes;

_ flame, plasma and laser and plasma cutting processes;

_ metal-spraying (see EN ISO 4063).

The following gases and vapours which can be produced or be present during welding and allied processes are covered:

_ ozone (O3);

_ carbon monoxide (CO);

_ carbon dioxide (CO2);

_ nitric oxide (NO) and nitrogen dioxide (NO2);

_ vapours produced in the welding or cutting of metals having paint or other surface coatings.

Fuel, oxidant and shielding gases used in welding and allied processes are not covered.

The general background level of gases and vapours in the workplace atmosphere influences personal exposure, and therefore the role of fixed point measurements is also considered.

SIST EN ISO 12224-1:2024

SIST EN ISO 12224-1:2001

2024-10 (po) (en;fr;de) 18 str. (E)

Mehke spajke v obliki žice, palice in strženske žice - Popisi in preskusne metode - 1. del: Razvrstitev in zahteve za lastnosti (ISO 12224-1:2024)

Solder wire, solid and flux-cored - Specification and test methods - Part 1: Classification and performance requirements (ISO 12224-1:2024)

Osnova: EN ISO 12224-1:2024

ICS: 25.160.50

This document specifies a coding system for the classification and designation of solid and flux-cored solder wire, and the performance requirements to be met by flux-cored wire and its constituents. Requirements for sampling, labelling and packaging are also specified.

SIST EN ISO 12224-2:2024

SIST EN ISO 12224-2:2001

2024-10 (po) (en;fr;de) 11 str. (C)

Mehke spajke v obliki žice, palice in strženske žice - Popisi in preskusne metode - 2. del: Določanje talila (ISO 12224-2:2024)

Solder wire, solid and flux-cored - Specification and test methods - Part 2: Determination of flux content (ISO 12224-2:2024)

Osnova: EN ISO 12224-2:2024

ICS: 25.160.50

This document specifies two methods for the determination of the flux content of a sample flux-cored solder wire.

SIST EN ISO 13585:2024

SIST EN ISO 13585:2012

2024-10 (po) (en;fr;de) 30 str. (G)

Trdo spajkanje - Preskušanje za kvalifikacijo spajkalcev in operaterjev (ISO 13585:2021)

Brazing - Qualification testing of brazers and brazing operators (ISO 13585:2021)

Osnova: EN ISO 13585:2024

ICS: 25.160.50, 03.100.30

This document specifies requirements for qualification testing of brazers and brazing operators for metallic materials.

This document gives general provisions on quality requirements for brazing (see Annex A).

This document applies to the following brazing processes according to ISO 857-2 and ISO 4063:2009 with local and global heating:

- 911 Infrared brazing;
- 912 Flame brazing, torch brazing;
- 913 Laser beam brazing;
- 914 Electron beam brazing;
- 916 Induction brazing;
- 918 Resistance brazing;
- 919 Diffusion brazing;
- 921 Furnace brazing;
- 922 Vacuum brazing;
- 923 Dip-bath brazing;
- 924 Salt-bath brazing;
- 925 Flux bath brazing;
- 926 Immersion brazing;
- 972 Arc weld brazing.

This document is not applicable to personnel operating brazing equipment who do not have any direct influence on the quality of the brazed joint, for example, personnel performing exclusively loading/unloading the brazing unit or just initiating the brazing cycle in automatic brazing.

The principles of this document can be applied to other brazing processes and brazing of materials not listed.

This document does not apply to brazing for aerospace applications covered by ISO 11745.

SIST EN ISO 17672:2024

SIST EN ISO 17672:2016

2024-10 (po) (en;fr;de) 28 str. (G)

Trdo spajkanje - Dodajni materiali (ISO 17672:2024)

Brazing - Filler metals (ISO 17672:2024)

Osnova: EN ISO 17672:2024

ICS: 25.160.50

ISO 17672:2016 specifies the compositional ranges of a series of filler metals used for brazing. The filler metals are divided into seven classes, related to their composition, but not necessarily to the major element present.

SIST EN ISO 18276:2024

SIST EN ISO 18276:2017

2024-10 (po) (en;fr;de) 36 str. (H)

Dodajni in pomožni materiali za varjenje - Strženske žice za obločno varjenje nerjavnih in ognjeodpornih jekel v zaščitnem plinu in brez zaščite - Razvrščanje (ISO 18276:2024)

Welding consumables - Tubular cored electrodes for gas-shielded and non-gas-shielded metal arc welding of high strength steels - Classification (ISO 18276:2024)

Osnova: EN ISO 18276:2024

ICS: 25.160.20

ISO 18276:2017 specifies the requirements for classification of tubular cored electrodes with or without a gas shield for metal arc welding of high-strength steels in the as-welded condition or in the post-weld heat-treated condition with a minimum yield strength higher than 550 MPa or a minimum tensile

strength higher than 590 MPa. One tubular cored electrode can be tested and classified with different shielding gases, if used with more than one.

ISO 18276:2017 is a combined specification providing classification utilizing a system based upon the yield strength and an average impact energy of 47 J of the all-weld metal, or utilizing a system based upon the tensile strength and an average impact energy of 27 J of the all-weld metal.

- Subclauses and tables which carry the suffix letter "A" are applicable only to tubular cored electrodes classified under the system based upon the yield strength and an average impact energy of 47 J of the all-weld metal given in this document.

- Subclauses and tables which carry the suffix letter "B" are applicable only to tubular cored electrodes classified under the system based upon the tensile strength and an average impact energy of 27 J of the all-weld metal given in this document.

- Subclauses and tables which do not have either the suffix letter "A" or the suffix letter "B" are applicable to all tubular cored electrodes classified under this document.

It is recognized that the operating characteristics of tubular cored electrodes can be modified by the use of pulsed current but, for the purposes of this document, pulsed current is not used for determining the electrode classification.

SIST EN ISO 3677:2024

2024-10 (po) (en;fr;de)

SIST EN ISO 3677:2016

9 str. (C)

Dodajni materiali za trdo spajkanje - Označevanje (ISO 3677:2024)

Filler metal for brazing - Designation (ISO 3677:2024)

Osnova: EN ISO 3677:2024

ICS: 25.160.50

ISO 3677:2016 specifies designations for filler materials for soldering and brazing, on the basis of their chemical composition. For brazing materials only, the designation includes their solidus/liquidus temperatures. This International Standard deals with the metallic part of filler materials used in soldering and brazing products, e.g. foils, wires, rods, pastes, flux coated rods/wires, flux cored rods/wires, etc.

SIST/TC VAZ Varovanje zdravja

SIST EN ISO 23500-2:2024

2024-10 (po) (en;fr;de)

42 str. (I)

Priprava in vodenje kakovosti tekočin za hemodializo in podobne terapije - 2. del: Oprema za pripravo vode za uporabo pri hemodializi in podobnih terapijah (ISO 23500-2:2024)

Preparation and quality management of fluids for haemodialysis and related therapies - Part 2: Water treatment equipment for haemodialysis applications and related therapies (ISO 23500-2:2024)

Osnova: EN ISO 23500-2:2024

ICS: 11.040.40

1.1 General

This document is addressed to the manufacturer and/or supplier of water treatment systems and/or devices used for the express purpose of providing water for haemodialysis or related therapies.

1.2 Inclusions

This document covers devices used to treat potable water intended for use in the delivery of haemodialysis and related therapies, including water used for:

- a) the preparation of concentrates from powder or other highly concentrated media at a dialysis facility;
- b) the preparation of dialysis fluid, including dialysis fluid that can be used for the preparation of substitution fluid;
- c) the reprocessing of dialysers intended for single use where permitted for multiple uses,
- d) the reprocessing of dialysers not specifically marked as intended for single use.

This document includes all devices, piping and fittings between the point at which potable water is delivered to the water treatment system, and the point of use of the dialysis water. Examples of the devices are water purification devices, online water quality monitors (such as conductivity monitors), and piping systems for the distribution of dialysis water.

1.3 Exclusions

This document excludes dialysis fluid supply systems that proportion water and concentrates to produce dialysis fluid, sorbent dialysis fluid regeneration systems that regenerate and recirculate small volumes of the dialysis fluid, dialysis concentrates, haemodiafiltration systems, haemofiltration systems, systems that process dialysers for multiple uses, and peritoneal dialysis systems. Some of these devices, such as dialysis fluid delivery systems and concentrates, are addressed in other documents such as ISO 23500-4 and ISO 23500-5,

This document also excludes the on-going surveillance of the purity of water used for dialysis fluid, concentrate preparation, or dialyser reprocessing which is addressed in ISO 23500-1.

SIST EN ISO 5362:2024

2024-10 (po) (en;fr;de) **23 str. (F)**

Anestzijska in dihalna oprema - Dihalni baloni (ISO 5362:2024)

Anaesthetic and respiratory equipment - Anaesthetic reservoir bags (ISO 5362:2024)

Osnova: EN ISO 5362:2024

ICS: 11.040.10

ISO 5362:2006 specifies requirements for antistatic and non-antistatic reservoir bags for use with anaesthetic apparatus or lung-ventilator breathing systems. It includes requirements for the design of the neck, size designation, distension and, where relevant, for electrical resistance.

ISO 5362:2006 includes requirements for both single-use and reusable bags. Reusable bags are intended to comply with the requirements of ISO 5362:2006 for the recommended product life.

ISO 5362:2006 is not applicable to special-purpose bags, for example bellows and self-expanding bags. Bags for use with anaesthetic gas scavenging systems are not considered to be anaesthetic reservoir bags and are thus outside the scope of ISO 5362:2006.

SIST EN ISO 6872:2024

SIST EN ISO 6872:2015

SIST EN ISO 6872:2015/A1:2018

2024-10 (po) (en;fr;de) **40 str. (H)**

Zobozdravstvo - Keramični materiali (ISO 6872:2024)

Dentistry - Ceramic materials (ISO 6872:2024)

Osnova: EN ISO 6872:2024

ICS: 11.060.10

This document specifies the requirements, recommendations and the corresponding test methods for dental ceramic materials for fixed all-ceramic and metal-ceramic restorations and prostheses.

SIST EN ISO 80369-2:2024

2024-10 (po) (en;fr;de) **63 str. (K)**

Priključki z majhnim premerom za tekočine in pline za uporabo v zdravstvu - 2. del: Priključki za respiratorno uporabo (ISO 80369-2:2024)

Small-bore connectors for liquids and gases in healthcare applications - Part 2: Connectors for respiratory applications (ISO 80369-2:2024)

Osnova: EN ISO 80369-2:2024

ICS: 11.040.20, 11.040.10

This document specifies the design and dimensions for two small-bore connectors intended to be used for connections in respiratory applications of medical devices and accessories. One connector (R1) is intended for use on medical devices and accessories subjected to pressures up to 15 kPa (e.g. a breathing system). The other connector (R2) is intended for use on medical devices and accessories subjected to higher pressures between 15 kPa and 600 kPa (e.g. oxygen therapy tubing).

NOTE 1 The pressure is related to pressure available at the source to which the medical device is connected.

NOTE 2 The intended application does not preclude the use of other connectors on medical devices or accessories within this application.

NOTE 3 Requirements for alternative connectors for this intended application are specified in ISO 80369-1.

This document does not specify requirements for the medical devices or accessories that use these connectors. Such requirements are given in device-specific standards.

NOTE 4 If a device-specific standard does not exist, the performance and material requirements specified in ISO 80369-1 can be used as guidance.

SIST/TC VGA Varnost električnih aparatov za gospodinjstvo in podobne namene

SIST EN 60335-2-29:2022/A11:2024

2024-10 (po) (en) 4 str. (A)

Gospodinjiski in podobni električni aparati - Varnost - 2-29. del: Posebne zahteve za polnilnike baterij - Dopolnilo A11

Household and similar electrical appliances - Safety - Part 2-29: Particular requirements for battery chargers

Osnova: EN 60335-2-29:2021/A11:2024

ICS: 13.120, 97.180

Amandma A11:2024 je dodatek k standardu SIST EN 60335-2-29:2022.

This part of IEC 60335 deals with the safety of electric battery chargers for household and similar use having an output not exceeding 120 V ripple-free direct current, their rated voltage being not more than 250 V.

Battery chargers intended for charging batteries in a household end use application outside the scope of the IEC 60335 series of standards are within the scope of this standard.

Requirements for battery chargers for use by children at least 8 years old without supervision are given in Annex AA.

Battery chargers not intended for normal household use, but which nevertheless may be a source of danger to the public, such as battery chargers intended for use in garages, shops, light industry and on farms, are within the scope of this standard.

As far as is practicable, this standard deals with the common hazards presented by appliances that are encountered by all persons in and around the home. However, in general, it does not take into account

- persons (including children) whose
- physical, sensory or mental capabilities; or
- lack of experience and knowledge

prevents them from using the appliance safely without supervision or instruction;

- children playing with the appliance.

NOTE 101 Attention is drawn to the fact that

- for appliances intended to be used in vehicles or on board ships or aircraft, additional requirements may be necessary;

– in many countries additional requirements are specified by the national health authorities, the national authorities responsible for the protection of labour and similar authorities.

NOTE 102 This standard does not apply to

- built-in battery chargers, except those for installing in caravans and similar vehicles;
- battery chargers that are part of an appliance, the battery of which is not accessible to the user;
- battery chargers intended exclusively for industrial purposes;
- battery chargers intended to be used in locations where special conditions prevail, such as the presence of a corrosive or explosive atmosphere (dust, vapour or gas);
- battery chargers for emergency lighting (IEC 60598-2-22);
- supply units for electronic equipment.

SIST EN IEC 62841-2-12:2024

2024-10 (po) (en) **21 str. (F)**

Elektromotorna ročna orodja, prenosna orodja ter stroji za trato in vrt - Varnost - 2-12. del: Posebne zahteve za ročne vibratorje betona (IEC 62841-2-12:2024)

Electric motor-operated hand-held tools, transportable tools and lawn and garden machinery - Safety - Part 2-12: Particular requirements for hand-held concrete vibrators (IEC 62841-2-12:2024 (EQV))

Osnova: EN IEC 62841-2-12:2024

ICS: 25.140.30, 25.140.20

IEC 62841-2-12:2024 is to be used in conjunction with IEC 62841-1:2014. This document supplements or modifies the corresponding clauses in IEC 62841-1, so as to convert it into the IEC Standard: Particular requirements for hand-held concrete vibrators. IEC 62841-1:2014, Clause 1 is applicable, except as follows.

Addition: This document applies to hand-held concrete vibrators.

SIST EN IEC 62841-2-12:2024/A11:2024

2024-10 (po) (en) **9 str. (C)**

Elektromotorna ročna orodja, prenosna orodja ter stroji za trato in vrt - Varnost - 2-12. del: Posebne zahteve za ročne vibratorje betona - Dopolnilo A11

Electric motor-operated hand-held tools, transportable tools and lawn and garden machinery - Safety - Part 2-12: Particular requirements for hand-held concrete vibrators

Osnova: EN IEC 62841-2-12:2024/A11:2024

ICS: 25.140.30, 25.140.20

Amandma A11:2024 je dodatek k standardu SIST EN IEC 62841-2-12:2024.

IEC 62841-2-12:2024 is to be used in conjunction with IEC 62841-1:2014. This document supplements or modifies the corresponding clauses in IEC 62841-1, so as to convert it into the IEC Standard: Particular requirements for hand-held concrete vibrators. IEC 62841-1:2014, Clause 1 is applicable, except as follows.

Addition: This document applies to hand-held concrete vibrators.

SIST/TC VZD Vzdrževanje in obvladovanje premoženja

SIST ISO 55011:2024

2024-10 (po) (en;fr) **45 str. (I)**

Obvladovanje premoženja - Napotki za razvoj javne politike za omogočanje obvladovanja premoženja
Asset management – Guidance for the development of public policy to enable asset management

Osnova: ISO 55011:2024

ICS: 03.100.10

This document provides guidance to advance the adoption of asset management through public policy, specifically focused on the external context of all organizations that manage assets.

This guidance defines and describes an enabling environment for asset management, and outlines how it can be created, sustained and improved through the use of public policy (see Clause 4).

It outlines how participants in that environment can act and interact with one another to influence the development and deployment of public policies to enable asset management in their countries and jurisdictions (see Annexes A and B).

This document provides a consistent approach (see Annexes C and D) to the development of public policy instruments (see 5.2.1) that enable asset management and help achieve government objectives. These can include implementing a framework of recommended practices for effective public investment (see Table 1), achieving the United Nations Sustainable Development Goals (UN SDGs), and otherwise generating greater value to society.

SIST/TC ŽEN Železniške električne naprave

SIST EN 50463-2:2018/A1:2024

2024-10 (po) (en) 6 str. (B)

Železniške naprave - Merjenje energije na vlaku - 2. del: Merjenje energije - Dopolnilo A1

Railway applications - Energy measurement on board trains - Part 2: Energy measuring

Osnova: EN 50463-2:2017/A1:2024

ICS: 45.060.10

Amandma A1:2024 je dodatek k standardu SIST EN 50463-2:2018.

This draft European Standard covers the requirements applicable to the Energy Measurement Function (EMF) of an Energy Measurement System (EMS) for use on board traction units for measurement of energy supplied directly from/to the Contact Line system.

This draft European Standard also gives requirements for the Current Measurement Function (e.g. current sensor), the Voltage Measurement Function (e.g. voltage sensor) and the Energy Calculation Function (e.g. energy meter).

The Conformity Assessment arrangements for the Voltage Measurement Function, Current Measurement Function, the Energy Calculation Function and a complete Energy Measurement Function are also specified in this document.

The standard has been developed taking into account that in some applications the EMF may be subjected to legal metrological control. All relevant metrological aspects are covered in this part.

Figure 2 shows the flow between the functional blocks of the EMF. Only connections between the functional blocks required by this standard are displayed.

SIST EN 50463-3:2018/A1:2024

2024-10 (po) (en) 6 str. (B)

Železniške naprave - Merjenje energije na vlaku - 3. del: Ravnanje s podatki - Dopolnilo A1

Railway applications - Energy measurement on board trains - Part 3: Data handling

Osnova: EN 50463-3:2017/A1:2024

ICS: 45.060.10

Amandma A1:2024 je dodatek k standardu SIST EN 50463-3:2018.

This draft European Standard covers the requirements applicable to the Data Handling System (DHS) of an Energy Measurement System.

This document also includes the basic requirements for the Data Collection Service on-ground, relating to the acquisition and storage and export of Compiled Energy Billing Data.

The Conformity Assessment arrangements for the DHS and the DCS are specified in this document.

The settlement system is outside the scope of this standard, and the specification of the interface between DCS and settlement system is outside the scope of this standard.

SIST EN 50463-5:2018/A1:2024

2024-10 (po) (en) 4 str. (A)

Železniške naprave - Merjenje energije na vlaku - 5. del: Ugotavljanje skladnosti - Dopolnilo A1

Railway applications - Energy measurement on board trains - Part 5: Conformity assessment

Osnova: EN 50463-5:2017/A1:2024

ICS: 03.120.20, 45.060.10

Amandma A1:2024 je dodatek k standardu SIST EN 50463-5:2018.

This draft European Standard specifies the conformity assessment arrangements for newly manufactured EMS installed on a traction unit. This includes the integration conformity assessment and installation conformity assessment. In addition, this document also specifies the conformity assessment procedures for device and ancillary component replacement (e.g. due to damage in service), and periodic check to verify the EMS conformity assessment remains valid.

This draft European Standard does not include elements related to conformity assessment aspects other than design review and testing provisions for the products, processes or services specified. Consequently, this part does not delete, change or interpret the general requirements for conformity assessment procedures and vocabulary detailed in EN/ISO/IEC 17000.

This draft European Standard does not cover the conformity assessment schemes that, according to CENELEC Internal Regulations, are the responsibility of ISO policy committee "Committee on conformity assessment" (ISO/CASCO).

SS SPL Strokovni svet SIST za splošno področje

SIST EN 2467:2024

2024-10 (po) (en;fr;de) **9 str. (C)**

Aeronavtika - Jeklo X2CrNi18-9 (1.4307) - Taljeno na zraku - Mehčano - Plošče, pločevina in trakovi - $0,4 \text{ mm} \leq a \leq 20 \text{ mm}$ - $520 \text{ MPa} \leq R_m \leq 670 \text{ MPa}$

Aerospace series - Steel X2CrNi18-9 (1.4307) - Air melted - Softened - Plates, sheets and strips - $0,4 \text{ mm} \leq a \leq 20 \text{ mm}$ - $520 \text{ MPa} \leq R_m \leq 670 \text{ MPa}$

Osnova: EN 2467:2024

ICS: 77.140.50, 49.025.10

This document specifies the requirements relating to:

Steel X2CrNi18-9 (1.4307)

Air melted

Softened

Plates, sheets and strips

$0,4 \text{ mm} \leq a \leq 200 \text{ mm}$

$520 \text{ MPa} \leq R_m \leq 670 \text{ MPa}$

for aerospace applications.

W. nr: 1.4307.

ASD-STAN designation: FE-PA3901.

SIST EN 2821:2024

2024-10 (po) (en;fr;de) **10 str. (C)**

Aeronavtika - Jeklo X5CrNiCu15 5 (1.4545) - Pretaljeno s talično elektrodo - Žarjeno v topilu in utrjeno - Palice za obdelavo - a ali $D \leq 200 \text{ mm}$ - $R_m \geq 1310 \text{ MPa}$

Aerospace series - Steel X5CrNiCu15 5 (1.4545) - Consumable electrode remelted - Solution treated and precipitation treated - Bars for machining - a or $D \leq 200 \text{ mm}$ - $R_m \geq 1310 \text{ MPa}$

Osnova: EN 2821:2024

ICS: 77.140.60, 49.025.10

This document specifies the requirements relating to:

Steel X5CrNiCu15 5 (1.4545)

Consumable electrode remelted

Solution treated and precipitation treated

Bars for machining

a or $D \leq 200 \text{ mm}$

$R_m \geq 1310 \text{ MPa}$

for aerospace applications.

SIST EN 2884:2024

2024-10 (po) (en;fr;de) **10 str. (C)**

Aeronavtika - Vijaki, z valjasto glavo, križno zarezo, široko toleranco, s kratkim navojem, iz titanove zlitine, anodizirani, mazani z MoS₂ - Klasifikacija: 1100 MPa (pri temperaturi okolice)/315 °C

Aerospace series - Screws, pan head, offset cruciform recess, coarse tolerance normal shank, short thread, in titanium alloy, anodized, MoS₂ lubricated - Classification: 1100 MPa (at ambient temperature)/315 °C

Osnova: EN 2884:2024

ICS: 49.025.30, 49.030.20

This document specifies the characteristics of screws, pan head, offset cruciform recess, coarse tolerance normal shank, short thread, in titanium alloy, anodized, MoS₂ lubricated.

Classification: 1 100 MPa /315 °C .

SIST EN 2997-012:2024

2024-10 (po) (en;fr;de) 8 str. (B)

Aeronavtika - Konektorji, električni, okrogli, priključeni z navojnim obročkom, odporni ali neodporni proti ognju, s stalno delovno temperaturo med -65 °C in 175 °C , stalno 200 °C , najvišjo 260 °C - 012. del: Šestroba matica za pritrditev z eno luknjo - Standard za proizvod

Aerospace series - Connectors, electrical, circular, coupled by threaded ring, fire-resistant or non fire-resistant, operating temperatures - 65 °C to 175 °C continuous, 200 °C continuous, 260 °C peak - Part 012: Jam-nut for jam-nut receptacles - Product standard

Osnova: EN 2997-012:2024

ICS: 31.220.10, 49.060

This document specifies the characteristics of jam-nuts for jam-nut receptacles in the family of circular electrical connectors coupled by threaded ring.

It applies to class defined in Table 3.

For receptacles using these jam-nuts, see EN 2997-004, and EN 2997-006 for class SE only.

SIST EN 3361:2024

2024-10 (en;fr;de) 9 str. (C)

Aeronavtika - Jeklo X5CrNiCu15-5 (1.4545) - Pretaljeno s talilno elektrodo - Žarjeno v topilu in utrjeno - Pločevina in trakovi $a \leq 6\text{ mm}$ - $1070\text{ MPa} \leq R_m \leq 1220\text{ MPa}$

Aerospace series - Steel X5CrNiCu15 5 (1.4545) - Consumable electrode remelted - Solution treated and precipitation treated - Sheets and strips - $a \leq 6\text{ mm}$ - $1070\text{ MPa} \leq R_m \leq 1220\text{ MPa}$

Osnova: EN 3361:2024

ICS: 77.140.50, 49.025.10

This document specifies the requirements relating to:

Steel X5CrNiCu15-5 (1.4545)

Consumable electrode remelted

Solution treated and precipitation treated

Sheets and strips

$a \leq 6\text{ mm}$

$1070\text{ MPa} \leq R_m \leq 1220\text{ MPa}$

for aerospace applications.

SIST EN 3488:2024

2024-10 (po) (en;fr;de) 9 str. (C)

Aeronavtika - Jeklo X6CrNiTi18-10 (1.4541) - Taljeno na zraku - Mehčano - Pločevina in trakovi - $a \leq 6\text{ mm}$ - $500\text{ MPa} \leq R_m \leq 700\text{ MPa}$

Aerospace series - Steel X6CrNiTi18-10 (1.4541) - Air melted - Softened - Sheets and strips - $a \leq 6\text{ mm}$ - $500\text{ MPa} \leq R_m \leq 700\text{ MPa}$

Osnova: EN 3488:2024

ICS: 77.140.50, 49.025.10

This document specifies the requirements relating to:

Steel X6CrNiTi18-10 (1.4541)

Air melted

Softened

Sheets and strips

$a \leq 6\text{ mm}$

$500\text{ MPa} \leq R_m \leq 700\text{ MPa}$

for aerospace applications.

W. nr: 1.4541.

ASD-STAN designation: FE-PA3601.

SIST EN 4157:2024

2024-10 (po) (en;fr;de) 13 str. (D)

Aeronavtika - Konec palice s samonastavljivim dvorednim krogličnim ležajem in navojnim stebлом iz jekla - Dimenzije in obremenitve, palčne mere

Aerospace series - Rod end, with self-aligning double row ball bearing and threaded shank in steel - Dimensions and loads, Inch series

Osnova: EN 4157:2024

ICS: 49.035

This document specifies the characteristics of adjustable rod-ends with self-aligning double row ball bearing and threaded shank in steel.

They consist of:

- a rod-end comprising:
- either seals or shields;
- an optional longitudinal groove for locking purpose;
- an inner ring with balls.

These rod-ends are intended for use with flight control rods or rods for aerospace structures.

SIST EN 4258:2024

2024-10 (po) (en;fr;de) 15 str. (D)

Aeronavtika - Kovinski materiali - Splošna organizacija standardizacije - Povezava med vrstami evropskih standardov in njihovo uporabo

Aerospace series - Metallic materials - General organization of standardization - Link between types of European Standards and their use

Osnova: EN 4258:2024

ICS: 49.025.05, 01.120

This document specifies the general organization of metallic material standards for aerospace applications, their links with other types of European standards and their use.

It corresponds to level 0 (see 4.2).

From the date of publication of this document, specifications for different welding and brazing products can be written in only one standard instead of separated material standards. Already existing material standards for filler metals for welding and for brazing can continue to follow this organization.

SIST EN 4500-002 :2024

2024-10 (po) (en ;fr ;de) 28 str. (G)

Aeronavtika – Kovinski materiali – Pravila za načrtovanje in predstavljanje standarov za materiale – 002. Del : Posebna pravila za aluminij, aluminijeve in magnezijeve zlitine

Aerospace series – Metallic materials – Rules for drafting and presentation of material standards – Part 002: Specific rules for aluminium, aluminium alloys and magnesium alloys

Osnova: EN 4500-002:2024

ICS: 49.025.20

The EN 4500 series specifies the rules for the drafting and presentation of metallic material standards for aerospace applications. This Part 002 stipulates the "Specific rules for aluminium, aluminium alloys and magnesium alloys".

SIST EN 4500-006:2024

2024-10 (po) (en;fr;de) 20 str. (E)

Aeronavtika - Kovinski materiali - Pravila za načrtovanje in predstavljanje standardov za materiale - 6. del: Posebna pravila za kovinska polnila za spajkanje

Aerospace series - Metallic materials - Rules for drafting and presentation of material standards - Part 6: Specific rules for filler metals for brazing

Osnova: EN 4500-006:2024

ICS: 25.160.20, 49.025.05

The EN 4500 series specifies the rules for the drafting and presentation of metallic material standards for aerospace applications. This Part 006 specifies the "Specific rules for filler metals for brazing".

SIST EN 4630:2024

2024-10 (po) (en;fr;de) **10 str. (C)**

Aeronavtika - Jeklo X4CrNiMo16-5-1 (1.4418) - Taljeno - Utrjeno in mehko žarjeno - Izkovki - $De \leq 200$ mm - $900 \text{ MPa} \leq Rm \leq 1050 \text{ MPa}$

Aerospace series - Steel X4CrNiMo16-5-1 (1.4418) - Air melted - Hardened and tempered - Forgings - $De \leq 200$ mm - $900 \text{ MPa} \leq Rm \leq 1050 \text{ MPa}$

Osnova: EN 4630:2024

ICS: 49.025.10

This document specifies the requirements relating to:

Steel X4CrNiMo16-5-1 (1.4418)

Air melted

Hardened and tempered

Forgings

$De \leq 200$ mm

$900 \text{ MPa} \leq Rm \leq 1050 \text{ MPa}$

for aerospace applications.

NOTE Other common designations:

AIR: Z 8 CND 17 04.

Only the chemical composition of this document must be considered.

SIST EN 4631:2024

2024-10 (po) (en;fr;de) **10 str. (C)**

Aeronavtika - Jeklo X4CrNiMo16-5-1 (1.4418) - Taljeno - Utrjeno in mehko žarjeno - Palice - $De \leq 200$ mm - $900 \text{ MPa} \leq Rm \leq 1050 \text{ MPa}$

Aerospace series - Steel X4CrNiMo16-5-1 (1.4418) - Air melted - Hardened and tempered - Bars - $De \leq 200$ mm - $900 \text{ MPa} \leq Rm \leq 1050 \text{ MPa}$

Osnova: EN 4631:2024

ICS: 49.025.10

This document specifies the requirements relating to:

Steel X4CrNiMo16-5-1 (1.4418)

Air melted

Hardened and tempered

Bars

$De \leq 200$ mm

$900 \text{ MPa} \leq Rm \leq 1050 \text{ MPa}$

for aerospace applications.

NOTE Other common designations:

AIR: Z 8 CND 17 04.

Only the chemical composition of this document must be considered.

SIST EN 4641-301 :2024

2024-10 (po) (en ;fr ;de) **18 str. (E)**

Aeronavtika – Kabli, optični, zunanji premer obloge vlakna $125 \mu\text{m}$ – 301. Del : Kompaktna struktura $50/125 \mu\text{m}$ GI, imenski zunanji premer kabla $1,8 \text{ mm}$ – Standard za izdelek

Aerospace series – Cables, optical $125 \mu\text{m}$ diameter cladding – Part 301: Tight structure $50/125 \mu\text{m}$ GI, fibre nominal $1,8 \text{ mm}$, outside diameter – Product standard

Osnova: EN 4641-301:2024

ICS: 33.180.10, 49.060

This document specifies the general characteristics, conditions for qualification, acceptance and quality assurance for a fibre optic cable with a $50/125 \mu\text{m}$ Graded Index fibre core, $1,8 \text{ mm}$ outside diameter for non-pull-proof contact designs.

SIST EN 6024:2024

2024-10 (po) (en;fr;de) **11 str. (C)**

Aeronavtika - Vijak, 100° ugrezna glava, križna zarez, ozka toleranca, kratek navoj, iz titanove zlitine, anodizirani, mazan z MoS2 - Klasifikacija: 1100 MPa (pri temperaturi okolice)/315 °C - Palčne mere *Aerospace series - Screw, 100° countersunk reduced head, offset cruciform recess, close tolerance shank, short thread, in titanium alloy, anodized, MoS2 lubricated - Classification: 1 100 MPa (at ambient temperature)/315 °C - Inch series*

Osnova: EN 6024:2024

ICS: 49.025.30, 49.030.20

This document specifies the characteristics for screws, 100° countersunk reduced head, offset cruciform recess, close tolerance shank, short thread, in titanium alloy, anodized, MoS2 lubricated, classification 1 100 MPa/315 °C, inch series, for aerospace applications.

SIST EN 9239:2024

2024-10 (po) (en;fr;de) **70 str. (K)**

Aeronavtika - Vodenje programov - Priporočila za obvladovanje tveganja in upravljanje priložnosti *Aerospace series - Programme Management - Recommendations to implement risk management and opportunity management*

Osnova: EN 9239:2024

ICS: 03.100.01, 49.020

This document enables the specific needs of the aeronautical, space and defence fields to be met. It can also apply to other fields.

However, the specificity of some fields can lead to the use of existing sectorial standards such as EN 16601-80, Space project management - Risk management (derived from ECSS-M-80).

This document:

- proposes a framework for implementing organization of risk management and opportunity management within programme management; this framework may serve as a basis for writing risk management specifications and opportunity management specifications;
- describes a process for keeping programme risks within the defined limitations that are considered tolerable; this standard process can be used as a methodological guide for writing the programme risk control plan;
- describes a process for addressing and developing opportunities that have positive consequences on the execution of a programme; this standard process can be used as a methodological guide for writing the strategic programme opportunity control plan;
- recognizes the need for knowledge management in order to capitalize and to share lessons learned with other programmes, as well as the maturity assessment of the risk management and opportunity management processes;
- identifies useful documents for risk management and opportunity management;
- proposes an example of a typical list of risks and opportunities.

SS EIT Strokovni svet SIST za področja elektrotehnike, informacijske tehnologije in telekomunikacij

SIST EN 60317-13:2010/A1:2024

2024-10 (po) (en) **7 str. (B)**

Specifikacije za posebne vrste navijalnih žic - 13. del: S poliestrom ali poliesterimidom emajliran bakren okrogel vodnik, prekrit s poliamidimidom, razred 200 - Dopnilo A1 (IEC 60317-13:2010/AMD1:2024)

Specifications for particular types of winding wires - Part 13: Polyester or polyesterimide overcoated with polyamide-imide enamelled round copper wire, class 200 (IEC 60317-13:2010/AMD1:2024)

Osnova: EN 60317-13:2010/A1:2024

ICS: 77.150.30, 29.060.10

Amandma A1:2024 je dodatek k standardu SIST EN 60317-13:2010.

This Part of IEC 60317 specifies the requirements of enamelled round copper winding wire of class 200 with a dual coating. The underlying coating is based on polyester or polyesterimide resin, which may be modified providing it retains the chemical identity of the original resin and meets all specified wire requirements. The superimposed coating is based on polyamideimide resin. Class 200 is a thermal class that requires a minimum temperature index of 200 and a heat shock temperature of at least 220 °C. The temperature in degrees Celsius corresponding to the temperature index is not necessarily that at which it is recommended that the wire be operated and this will depend on many factors, including the type of equipment involved. The range of nominal conductor diameters covered by this standard is as follows: - Grade 1: 0,050 mm up to and including 2,000 mm; - Grade 2: 0,050 mm up to and including 5,000 mm. The nominal conductor diameters are specified in Clause 4 of IEC 60317-0-1.

SIST EN 60317-28:2014/A1:2024

2024-10 (po) (en) 8 str. (B)

Specifikacije za posebne vrste navijalnih žic - 28. del: S poliesterimidom emajliran bakren pravokoten vodnik, razred 180 - Dopolnilo A1 (IEC 60317-28:2013/AMD1:2024)

Specifications for particular types of winding wires - Part 28: Polyesterimide enamelled rectangular copper wire, class 180 (IEC 60317-28:2013/AMD1:2024)

Osnova: EN 60317-28:2014/A1:2024

ICS: 77.150.30, 29.060.10

Amandma A1:2024 je dodatek k standardu SIST EN 60317-28:2014.

EN-IEC 60317-28 specifies the requirements of enamelled rectangular copper winding wire of class 180 with a sole coating based on polyesterimide resin, which may be modified providing it retains the chemical identity of the original resin and meets all specified wire requirements. The range of nominal conductor dimensions covered by this standard is: - width: min. 2,0 mm max. 16,0 mm; - thickness: min. 0,80 mm max. 5,60 mm. Wires of grade 1 and grade 2 are included in this specification and apply to the complete range of conductors. The specified combinations of width and thickness as well as the specified width/thickness ratio are given in IEC 60317-0-2:2013.

SIST EN 60317-57:2010/A1:2024

2024-10 (po) (en) 7 str. (B)

Specifikacije za posebne tipe navitij - 57. del: S poliesterimidom emajliran bakren okrogel vodnik, razred 220 - Dopolnilo A1 (IEC 60317-57:2010/AMD1:2024)

Specifications for particular types of winding wires - Part 57: Polyamide-imide enameled round copper wire, class 220 (IEC 60317-57:2010/AMD1:2024)

Osnova: EN 60317-57:2010/A1:2024

ICS: 77.150.30, 29.060.10

Amandma A1:2024 je dodatek k standardu SIST EN 60317-57:2010.

This part of IEC 60317 specifies the requirements of an enamelled round copper winding wire of class 220 with a sole coating based on polyamide-imide resin, which may be modified providing it retains the chemical identity of the original resin and meets all specified wire requirements. Class 220 is a thermal class that requires a minimum temperature index of 220 and a heat shock temperature of at least 240 °C. The temperature in degrees Celsius corresponding to the temperature index is not necessarily that at which it is recommended that the wire be operated and this will depend on many factors, including the type of equipment involved. The range of nominal conductor diameters covered by this standard is as follows: - Grade 1: 0,071 mm up to and including 1,600 mm; - Grade 2: 0,071 mm up to and including 1,600 mm. The nominal conductor diameters are specified in Clause 4 of IEC 60317-0-1.

SIST EN 60317-58:2010/A1:2024

2024-10 (po) (en) 8 str. (B)

Specifikacije za posebne vrste navijalnih žic - 58. del: S poliesterimidom emajliran bakren vodnik pravokotnega prereza, razred 220 - Dopolnilo A1 (IEC 60317-58:2010/AMD1:2024)

Specifications for particular types of winding wires - Part 58: Polyamide-imide enameled rectangular copper wire, class 220 (IEC 60317-58:2010/AMD1:2024)

Osnova: EN 60317-58:2010/A1:2024

ICS: 77.150.30, 29.060.10

Amandma A1:2024 je dodatek k standardu SIST EN 60317-58:2010.

This part of IEC 60317 specifies the requirements of enamelled rectangular copper winding wire of class 220 with a sole coating based on polyamide-imide resin, which may be modified providing it retains the chemical identity of the original resin and meets all specified wire requirements. Class 220 is a thermal class that requires a minimum temperature index of 220 and a heat shock temperature of at least 240 °C. The temperature in degrees Celsius corresponding to the temperature index is not necessarily that at which it is recommended that the wire be operated and this will depend on many factors, including the type of equipment involved. The range of nominal conductor dimensions covered by this standard is as follows: - width: min. 2,0 mm; max. 16,0 mm; - thickness: min. 0,80 mm; max. 5,60 mm. Wires of grade 1 and grade 2 are included in this specification and apply to the complete range of conductors. The specified combinations of width and thickness as well as the specified ratio width/thickness are given in IEC 60317-0-2.

SIST EN 60317-59:2016/A1:2024

2024-10 (po) (en) 7 str. (B)

Zahteve za posebne vrste žic za navijanje - 59. del: Okrogla bakrena žica, lakirana s poliamidimidnim lakom, razred 240 - Dopolnilo A1 (IEC 60317-59:2015/AMD1:2024)

Specifications for particular types of winding wires - Part 59: Polyamide-imide enamelled round copper wire, class 240 (IEC 60317-59:2015/AMD1:2024)

Osnova: EN 60317-59:2016/A1:2024

ICS: 77.150.30, 29.060.10

Amandma A1:2024 je dodatek k standardu SIST EN 60317-59:2016.

This part of IEC 60317 specifies the requirements of enamelled round copper winding wire of class 240 with a single coating of polyamide-imide resin.

The range of nominal conductor diameters covered by this part of IEC 60317 is:

- grade 1: 0,180 mm up to and including 1,600 mm;
- grade 2: 0,180 mm up to and including 1,600 mm.

The nominal conductor diameters are specified in Clause 4 of IEC 60317-0-1:2013.

SIST EN 60317-8:2010/A1:2024

2024-10 (po) (en) 7 str. (B)

Specifikacije za posebne vrste navijalnih žic - 8. del: S poliesterimidom emajliran bakren okrogel vodnik, razred 180 - Dopolnilo A1 (IEC 60317-8:2010/AMD1:2024)

Specifications for particular types of winding wires - Part 8: Polyesterimide enamelled round copper wire, class 180 (IEC 60317-8:2010/AMD1:2024)

Osnova: EN 60317-8:2010/A1:2024

ICS: 77.150.30, 29.060.10

Amandma A1:2024 je dodatek k standardu SIST EN 60317-8:2010.

This Part of IEC 60317 specifies the requirements of enamelled round copper winding wires of class 180 with a sole coating based on polyesterimide resin, which may be modified provided it retains the chemical identity of the original resin and meets all specified wire requirements. Class 180 is a thermal class that requires a minimum temperature index of 180 and a heat shock temperature of at least 200 °C. The temperature in degrees Celsius corresponding to the temperature index is not necessarily that at which it is recommended that the wire be operated and this will depend on many factors, including the type of equipment involved. The range of nominal conductor diameters covered by this standard is as follows: - Grade 1: 0,018 mm up to and including 3,150 mm; - Grade 2: 0,020 mm up to and including 5,000 mm; - Grade 3: 0,250 mm up to and including 1,600 mm. The nominal conductor diameters are specified in Clause 4 of IEC 60317-0-1.

SIST EN IEC 62282-8-201:2024**2024-10 (po) (en) 42 str. (I)**

Tehnologija gorivnih celic - 8-201. del: Sistemi za shranjevanje energije, ki uporabljajo module gorivnih celic v obrnjeni smeri - Preskusni postopki za delovanje elektroenergetskih sistemov (IEC 62282-8-201:2024)

Fuel cell technologies - Part 8-201: Energy storage systems using fuel cell modules in reverse mode - Test procedures for the performance of power-to-power systems (IEC 62282-8-201:2024)

Osnova: EN IEC 62282-8-201:2024

ICS: 27.070

This part of IEC 62282 defines the evaluation methods of typical performances for electric energy storage systems using hydrogen. It is applicable to the systems that use electrochemical reaction devices for both power charge and discharge. This document applies to systems that are designed and used for service and operation in stationary locations (indoor and outdoor).

The conceptual configurations of the electric energy storage systems using hydrogen are shown in Figure 1 and Figure 2.

Figure 1 shows the system independently equipped with an electrolyser module and a fuel cell module. Figure 2 shows the system equipped with a reversible cell module.

Indispensable components are an electrolyser module and a fuel cell module, or a reversible cell module, an overall management system (which includes a data interface and can include a pressure management), a thermal management system (which can include a thermal storage), a water management system (which can include a water storage) and a purge gas supply (inert gas, practically neither oxidizing nor reducing).

NOTE 1 Indispensable components are indicated by bold lines in Figure 1 and Figure 2.

The system can be equipped with either a hydrogen storage or a connection to an external hydrogen supply infrastructure or a combination of both. There can be a battery and an oxygen storage, as optional components.

The electrolyser module can comprise one or more electrolysers whether or not of the same type. Depending on the operating conditions and considering the operation history, the overall management system can command the concurrent operation of the electrolysers. The fuel cell module can comprise one or more fuel cells whether or not of the same type. Depending on the operating conditions and considering the operation history, the overall management system can command concurrent operation of the fuel cells. The reversible cell module can comprise one or more reversible cells whether or not of the same type. The fuel cell module can comprise one or more fuel cells whether or not of the same type. Depending on the operating conditions and considering the operation history, the overall management system can command concurrent operation of the reversible cells.

The performance measurement is executed in the defined area surrounded by the bold outside solid line (system boundary).

NOTE 2 In the context of this document, the term "reversible" does not refer to the thermodynamic meaning of an ideal process. It is common practice in the fuel cell community to call the operation mode of a cell that alternates

between fuel cell mode and electrolysis mode "reversible".

This document is intended to be used for data exchanges in commercial transactions between the system manufacturer and customer. Users of this document can selectively execute test items suitable for their purposes from those specified in this document.

SIST EN IEC 61558-2-10:2024**2024-10 (po) (en) 21 str. (F)**

Varnost transformatorjev, dušilk, napajalnikov in njihovih kombinacij - 2-10. del: Posebne zahteve in preskusi za ločilne transformatorje z visoko izolacijsko stopnjo in ločilne transformatorje z izhodnimi napetostmi nad 1000 V

Safety of transformers, reactors, power supply units and combinations thereof - Part 2-10: Particular requirements and tests for separating transformers with high insulation level and separating transformers with output voltages exceeding 1 000 V

Osnova: EN IEC 61558-2-10:2024

ICS: 29.180

This part of IEC 61558 deals with the safety of separating transformers with high insulation level and separating transformers with output voltages exceeding 1 000 V. Transformers incorporating electronic circuits are also covered by this document.

NOTE 1 Safety includes electrical, thermal and mechanical aspects.

Unless otherwise specified, from here onward, the term transformer covers separating transformers with high insulation level and separating transformers with output voltages exceeding 1 000 V AC or 1 500 V DC.

This document is applicable to stationary or portable, single-phase or polyphase, air-cooled (natural or forced) independent or associated dry-type transformers. The windings can be encapsulated or non-encapsulated.

For power supply units (linear) this document is applicable. For switch mode power supply units, IEC 61558-2-16 is applicable together with this document. Where two requirements are in conflict, the most severe takes precedence.

The rated supply voltage does not exceed 1 000 V AC, and the rated supply frequency and the internal operating frequencies do not exceed 500 Hz.

The rated output does not exceed:

- 25 kVA for single-phase transformers;
- 40 kVA for polyphase transformers.

This document is applicable to transformers without limitation of the rated output subject to an agreement between the purchaser and the manufacturer.

Where applicable the no-load output voltage or the rated output voltage:

- does not exceed 1 000 V AC or 1 500 V DC for separating transformers with high insulation level;
- does exceed 1 000 V AC or 1 500 V DC and does not exceed 15 000 V AC or 15 000 V DC for separating transformers with output voltage exceeding 1 000 V.

This document does not apply to:

- transformers covered by IEC 60076-11;
- neon transformers covered by IEC 61050; and
- power supplies and converters for use with or in products according to IEC 61347-2-10.

This document is not applicable to external circuits and their components intended to be connected to the input terminals and output terminals of the transformers.

NOTE 2 Transformers covered by this document are used only in applications where double or reinforced insulation between circuits is not required by the installation rules or by the end product standard.

NOTE 3 Normally, the transformers are intended to be used with equipment to provide voltages different from the supply voltage for the functional requirements of the equipment. The protection against electric shock can be provided (or completed) by other features of the equipment, such as the body. Parts of output circuits can be connected to the input circuits or to protective earthing.

This document is applicable to transformers associated with specific equipment, to the extent decided upon by the relevant IEC technical committees.

Attention is drawn to the following if necessary:

- for transformers intended to be used in vehicles, on board ships, and aircraft, additional requirements (from other applicable standards, national rules, etc.);
- measures to protect the enclosure and the components inside the enclosure against external influences such as fungus, vermin, termites, solar-radiation, and icing;
- the different conditions for transportation, storage, and operation of the transformers;
- additional requirements in accordance with other appropriate standards and national rules can be applicable to transformers intended for use in special environments.

It is possible that future technological development of transformers will require an increase in the upper limit of the frequencies. Until then this document can be used as a guidance document.



Objave SIST [elektronski vir]

ISSN 1854-1631

Izdal: Slovenski inštitut za standardizacijo

Ulica gledališča BTC 2, Ljubljana

Direktorica: mag. Marjetka Strle Vidali

Oblikovanje naslovnice: mag. Barbara Dovečar

Elektronska publikacija, objavljena na spletni strani www.sist.si

oktober 2024